

# **HP DeskJet Printer Kasutusjuhend Windows süsteemi jaoks**

## **930C seeria**

## **Eesti**



## **Teadistused**

Microsoft, MS, MS-DOS ja Windows on Microsoft Korporatsiooni (USA patendinumbrid 4955066 ja 4974159) registreeritud kaubamärgid.

MMX ja Pentium on USA-s registreeritud Intel Korporatsiooni kaubamärgid.

TrueType on USA Apple Computer, Inc. kaubamärk.

Adobe ja Acrobat on Adobe Systems Incorporated kaubamärgid.

## **Märkus**

Käesolevas dokumendis sisalduvat teavet on lubatud ette teatamata muuta.

Hewlett-Packard ei anna käesoleva dokumendi suhtes mingit garantiid, sealhulgas, kuid mitte ainult, kaudset garantiid selle müüdavuse või konkreetseks otstarbeks sobivuse suhtes.

Hewlett-Packard ei vastuta käesolevas materjalis sisalduvate vigade eest ning sellest tingitud otseste või kaudsete kahjude eest.

Autoriõigused kaitstud. Käesoleva juhendi kordustrukkimine, kohandamine või tõlkimine ilma Hewlett-Packard Company kirjaliku loata on keelatud, välja arvatud siis, kui autorikaitseeadus seda ei keela.

Ühtki käesoleva dokumendi osa ei tohi ilma Hewlett-Packard Company eelneva kirjaliku loata fotokopeerida, reprodutseerida ega teise keelde tõlkida.

1. väljaanne, oktoober 1999

© Copyright Hewlett-Packard Company 1999



# Sisukord

Sissejuhatus	..iii	
1. peatükk	Põhiteave	
	Nupud ja indikaatorid	1
	Paberisalved	2
	Näpunäiteid printeri hooldamiseks	3
	Kuidas trükkida	4
	Printer Properties dialoogiboks	6
	HP DeskJet Toolbox	8
2. peatükk	Põhjalikum teave	
	Õige paberi valimine	9
	Trükkimine erinevatele trükikandjatele	9
3. peatükk	Tindikassettide kasutamine ja hooldus	
	Tindikasseti olek	25
	Tindikassettide vahetamine	27
	Tindikassettide säilitamine	29
	Tindikassettide puhastamine	30
	Tindikassettide korduvtäitmisest johtuv kahju	32
4. peatükk	Kuidas leida abi, kui midagi läheb valesti	
	Veaotsing	33
	HP klienditugi	45
5. peatükk	Veel printerist	
	Juhised kokkupanekuks	49
	Toote kirjeldus	51
	Ametlik info	53
	Indeks	55
Elektroniline lisa		
	Trükkimine süsteemis Windows 3.1x	A-1
	Minimaalsed veerised	A-5
	Nõuded süsteemile	A-5
	Tarvikud ja lisad	A-6
	Tellimisinfo	A-8

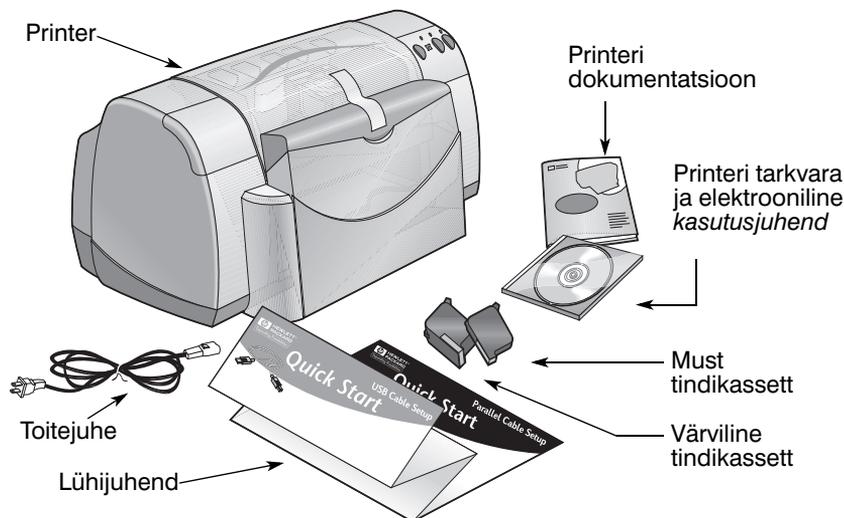




# Sissejuhatus

## Täname Teid, et valisite HP DeskJet printeri!

Siin on karbi sisu. Kui midagi puudub, pöörduge HP müügiesindusse või helistage klienditeeninduse telefoninumbrile. (Vaata lehekülge 47.)



**Märkus:** Printeri kaabel, näiteks HP IEEE 1284-Compliant Parallel Interface kaabel (kahesuunaline) tuleb osta eraldi. Kui teil on Windows 98 ning soovite kasutada USB-kaabelühendust, ostke endale HP USB-Compliant kaabel (vaadake "Tellimisinfo" leheküljel A-8 elektroonilises lisas). Elektroonilise lisa leiate funktsioonist HP DeskJet Toolbox (vaadake lehekülge 8).

Kui teie arvutil ei ole CD-lugejat ja printeri müügikomplekt ei sisalda flopikettaid, vaadake "Printeri tarkvara" leheküljel 46 ja lugege, kuidas kopeerida printeri tarkvara flopiketastele.

## HP DeskJet printeri erifunktsioonid

Teie uuel HP DeskJet printeril on järgmised uued võimalused:

- HP PhotoREt trükitehnoloogial põhinev suurepärase fototrükikvaliteet
- Võrreldamatu jõudlus, mis võimaldab trükkida kuni 9 lehekülge musta teksti ja 7,5 lehekülge värvigraafikat minutis
- Lame vorm ja ruumisäästev lõõtssalv paberite jaoks



## Kust leida teavet

Käesolevast *kasutusjuhendist* leiate juhiseid printeri kasutamiseks. Lisateave:

- *Lühijuhend* paigaldamise kohta.
- Tooteinfo, abi ja printeri tarkvara uuendatud versioonid leiate HP koduleheküljelt (aadressid 45).
- Tarvikute ja lisaseadmete spetsifikatsiooni leiate Elektroonilisest lisast. Elektroonilise lisa leiate elektroonilisest *kasutusjuhendist*, mille avamine toimub funktsioonis HP DeskJet Toolbox (vaadake leheküljele 8) või valige **Start → Programs → HP DeskJet 930C Series → View User's Guide**. Kui teie arvutis ei ole programmi Adobe® Acrobat® Reader, käivitage printeri tarkvara installatsiooniprogramm, valige **View User's Guide** ja installeerige ekraanile ilmuvate juhiste järgi oma arvutisse Adobe Acrobat Reader. Käivitage printeri tarkvara installatsiooniprogramm uuesti ja valige **View User's Guide**.
- Riist- ja tarkvara ühilduvuse kohta leiate teavet failist *Release Notes*, mis asub programmgrupis HP DeskJet 930C Series. Faili *Release Notes* avamiseks klõpsake **Start → Programs → HP DeskJet 930C Series**.
- Kui olete DOS süsteemi kasutaja, leiate kõnealuse info tekstidokumendist (*dosread.txt*). Dokument asub printeri tarkvara CD-l kataloogis \**<keele kood>\djcp**\. Näiteks inglise keele kood on "enu", seega asub *dosread.txt* kataloogis \**enu\djcp**. Keelte koodid on ära toodud leheküljel 52. Kui tarkvara on flopiketastel, leiate nimetatud faili DOS disketiilt HP DeskJet Control Panel'ist.
- Kui teie operatsioonisüsteemiks on Windows 2000 Professional, külastage HP kodulehekülge aadressil **<http://www.hp.com/cposupport/eschome.html>**

## Windows 3.1x kasutajad

Windows 3.1x puudutav info on *kasutusjuhendi* elektroonilises lisas.

- Kui teie arvutis on Adobe Acrobat Reader, alustage printeri tarkvara installeerimist ja valige **View User's Guide**.
- Kui arvutis Adobe Acrobat Reader programmi ei ole, alustage printeri tarkvara installeerimist ja valige **View User's Guide**, seejärel järgige programmi Adobe Acrobat Reader installeerimisjuhiseid. Alustage uuesti printeri tarkvara installeerimist ja valige **View User's Guide**.

Kui soovite lugeda elektroonilist *kasutusjuhendit*, asetage printeri tarkvaraga CD või flopiketas arvutisse, alustage installeerimist ja valige **View User's Guide**.

# 1 Põhiteave

## Nupud ja indikaatorid

HP DeskJet printeri nuppude abil (vaadake joonist) toimub printeri sisse- ja väljalülitamine ning trükitöö katkestamine või jätkamine. Indikaatorid annavad teile informatsiooni printeri toimingutest. Vasakult paremale vaadates on printeril järgmised nupud ja indikaatorid:



**Katkestusnupp** – Vajutage nupule poolelioleva trükitöö katkestamiseks.



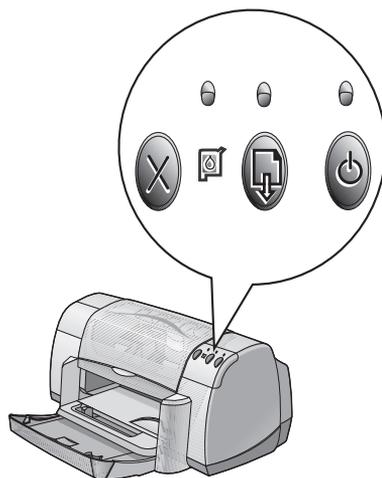
**Tindikasseti olekuindikaator** – Selle märgi kohal põlev indikaator annab märku, et teil tuleks kontrollida tindikassette. Lisateave “Tindikasseti olek” leheküljel 25.



**Jätkamisnupp ja indikaator** – Vilkuv indikaator näitab, et printer ootab teiepoolset tegutsemist, näiteks paberi laadimist printerisse või paberiummistuse likvideerimist. Trükitöö jätkamiseks vajutage jätkamisnupule. Vaadake “Mida tähendavad vilkuvad indikaatorid?” leheküljel 40.



**Lülitusnupp ja indikaator** – Vajutage nupule printeri sisse- ja väljalülitamiseks. Kui nupu kohal olev indikaator vilgub, on trükitöö pooleli.



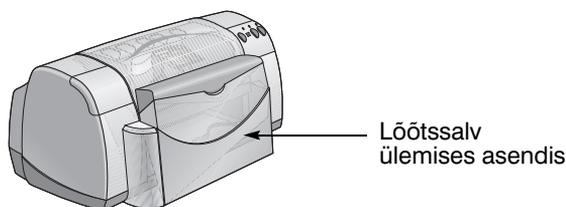
### Tähelepanu

Printeri sisse- ja väljalülitamiseks kasutage alati esipaneelil olevat lülitusnuppu. Printeri sisse- või väljalülitamine voolukatkestuse, pingeregulaatori või seinale paigaldatud lülitiga võib põhjustada enneaegseid tõrkeid printeri töös.

## Paberisalved

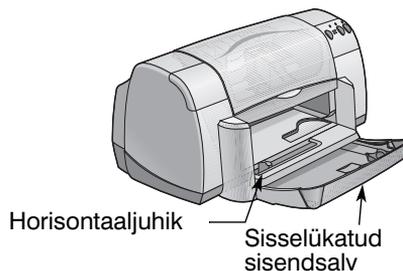
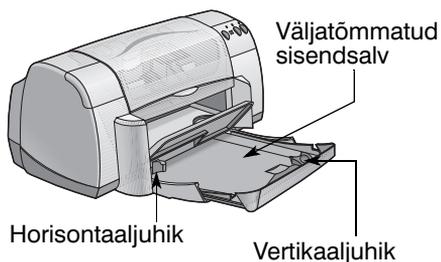
### Lõõtssalv

Printeri eesosas olev lõõtssalv koosneb sisend- ja väljastussalvest. Trükkimise ajal ja tindikassettide kontrollimisel peab lõõtssalv olema alumises asendis.

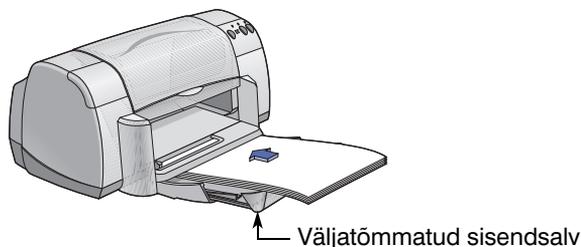


### Sisendsalv

Trükkimiseks asetage paber või muud trükikandjad sisendsalve. Laske lõõtssalv alla ja tõmmake sisendsalv välja. Enne kui trükikandjad, trükitav pool allpool, printerisse asetate, vaadake, et paberijuhikud oleksid eest ära lükatud. Lükake trükikandjad sisendsalves võimalikult kaugele. Olles sobivad trükikandjad salve asetanud, lükake paberijuhikud kergelt nende vastu. Pispaberile trükkides lükake sisendsalv tagasi sisse.



Kui trükite legal-tüüpi paberile, jätke sisendsalv väljatõmmatud olekusse.

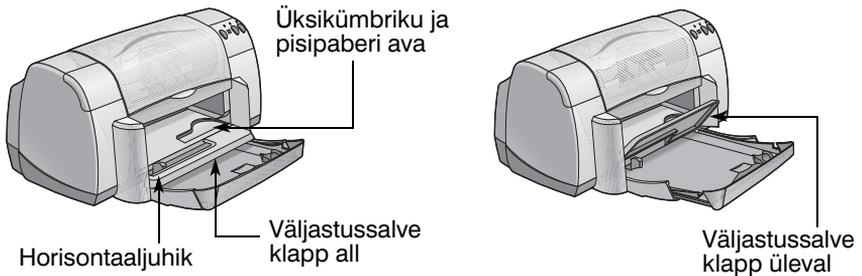


## Väljastussalv

Printer suunab trükitud lehed väljastussalve.

Väljastussalve klapp all – See asend sobib pea kõikide trükirežiimide jaoks. Alumist asendit kasutatakse ka üksikümbriku trükkimisel ja pisipaberi puhul, mille formaat on väiksem kui 100 x 148 mm ehk 4 x 5 5/8 tolli. Erinevatele trükikandjatele trükkimise kohta leiate teavet peatükis 2.

Väljastussalve klapp üleval – Loosungipaberi laadimiseks tõstke väljastussalve klapp ülemisse asendisse. Loosungi trükkimise ajaks jääb väljastussalve klapp ülemisse asendisse.



## Näpunäiteid printeri hooldamiseks

Kuna trükivärv pihustub paberile imepeenikeste piiskadena, võib aja jooksul trükivärvist määrduda printeri korpus. Printeri korpusest mustuse, plekkide ja/või kuivanud värvi eemaldamiseks kasutage pehmet vees niisutatud riidelappi.

Printeri puhastamisel pidage silmas järgmisi nõuandeid:

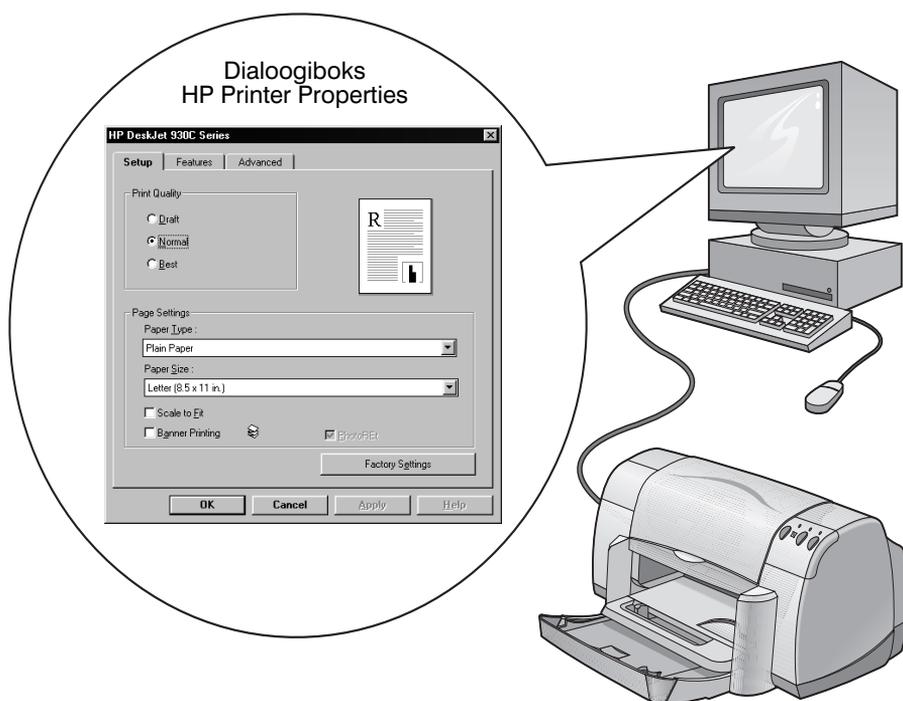
- **Ärge** puhastage printerit seestpoolt. Printeri sisemusse ei tohi sattuda mingeid vedelikke.
- **Ärge** kasutage puhastus- ega pesemisvahendeid. Kui printerit on puhastatud keemiliste puhastusvahenditega, pühkige printeri välispinnad üle pehme niiske lapiga.
- **Ärge** õlitage tindikassetide alusvarrast. Tindikasseti alusvankrite edasitagasi liikumisel tekkiv müra on täiesti normaalne nähtus.

Tindikassetide ja tindikasseti alusvankri puhastamise kohta, vaadake lehekülg 30.

## Kuidas trükkida

Printerit juhib arvutisse installeeritud tarkvaraprogramm. Programm avab dialoogiakna (vaadake allolevat joonist), milles saate anda printerile korraldusi. Dialoogiaknas on palju erinevaid valikuid, mis hõlmavad näiteks paberi formaate ja tüüpe, paigutust ja trükk kvaliteeti.

**Märkus:** Siinne teave on mõeldud Windows 95, 98 ja NT kasutajatele. Kui kasutate Windows 3.1x, vaadake “Windows 3.1x kasutajad” leheküljel iv. Kui kasutate DOS-i, vaadake “Kust leida teavet” leheküljel iv.



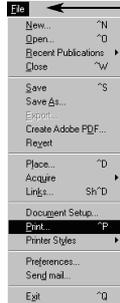
### Dialoogiboksi HP Printer Properties leidmine

Dialoogiboksi leidmine toimub erinevates tarkvaraprogrammides ja operatsioonisüsteemides erineval moel. Kuna tarkvaraprogrammid on erinevad, võivad teie arvuti ekraanile ilmuvad dialoogiboksid erineda siin näidatutest. Järgmistest toimingutest üks peaks teid aga kindlasti HP Printer Properties dialoogiboksi viima.

## Sooritage oma tarkvaraprogrammis järgmised toimingud:

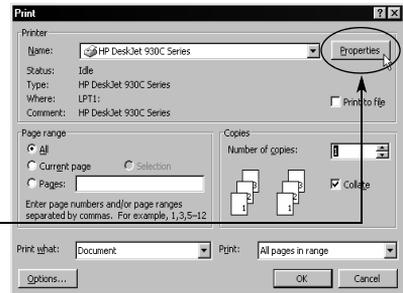
**Märkus:** Kui juhendis on →, tuleb teil leida sellele järgnev sõna ja sellel klõpsatada.

### 1 Klõpsake **File** → **Print**.



Klõpsake **File** ja seejärel klõpsake **Print**.

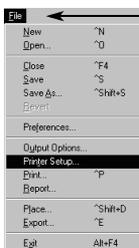
Klõpsake **Properties**, mille tulemusel avaneb dialoogiboks HP Printer Properties.



- 2 Tarkvaraprogramm avab dialoogiboksi **Print**, mis peaks sarnanema ülaloleva joonisega. Leidke dialoogiboksist **Print** üks järgmistest valikutest **Properties**, **Setup** või **Printer** ja klõpsake vastavale nupule. Avaneb dialoogiboks HP Printer Properties.

Või:

- 1 Kui te ei leia valikut **Print** menüüs **File**, valige **File** → **Printer Setup** või **File** → **Print Setup**.



Klõpsake **File** ja seejärel **Printer Setup**.

Klõpsake **Setup**, mille tulemusel avaneb dialoogiboks HP Printer Properties.

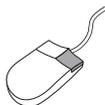


- 2 Klõpsake dialoogiboksist **Printer Setup** või **Print Setup** valikut **Setup** või **Options**.

**Märkus:** Siinne teave on mõeldud Windows 95, 98 ja NT kasutajatele. Kui kasutate Windows 3.1x, vaadake “Windows 3.1x kasutajad” leheküljel iv. Kui kasutate DOS-i, vaadake “Kust leida teavet” leheküljel iv.

## Printer Properties dialoogiboks

Dialoogiboksis Printer Properties on kolm vahelehte. Olles avanud dialoogiboksi, klõpsake vahelehel ja valige meelepärased seaded.



**Märkus:** Sellel ekraanil kuvab klõpsatus parempoolsele hiirenupule iga elemendiga seotud abiteksti.

### Vaheleht Setup

Valige trükk kvaliteet.

- Aega ja tinti aitab kokku hoida valik **Draft**.
- Tavatrüki puhul klõpsake **Normal**.
- Parima trükk kvaliteedi ja kirkaimad toonid saate, kui valite **Best**.

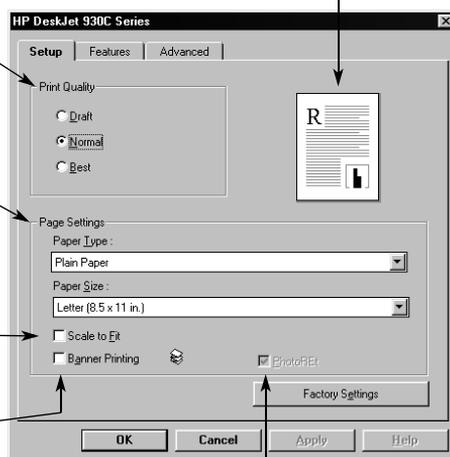
Valige sobivad seaded lehekülje jaoks.

- Valige sobiv paberi tüüp.
- Valige paberi formaat või sisestage paberi suurus käsitsi.

Klõpsake siia, ja muutke kujundi suurust, kui kujund on liiga suur ega mahu valitud paberiformaadile.

Loosungi trükkimiseks klõpsake siia.

Siin näete hetkel kehtivat seadet.



See valik on kasutatav vaid juhul, kui paberi tüübiks on fotopaber. **PhotoREt** annab fototrükis parima tulemuse. Kõrgeima resolutsiooni (2400 dpi) saamiseks ei tohi see kastike märgistatud olla.

Printer Properties dialoogiboksi alumisel real on tavaliselt järgmised nupud.

**Cancel** —tühistab teie poolt tehtud muudatused ja sulgeb dialoogiboksi.

**Factory Settings** — taastab vahelehte algseaded.

**Help** —Kuvab teate, milles palutakse abi saamiseks vajutada parempoolsele hiirenupule.

**OK** —Kinnitab Teie poolt tehtud muudatused ja sulgeb dialoogiboksi.

**Apply** —Rakendab Tehtud muudatused.

## Vaheleht Features

Valige sobiv paigutus.

- Püstpaigutuse valimiseks klõpsake **Portrait** .
- Rõhtpaigutuse valimiseks klõpsake **Landscape** .
- Pöördkujutise saamiseks klõpsake **Mirror Image**.

Märgistage see kastike, kui soovite kasutada kahepoolset trükki:

- **Book** — köiteserv küljel.
- **Tablet** — köiteserv ülal.

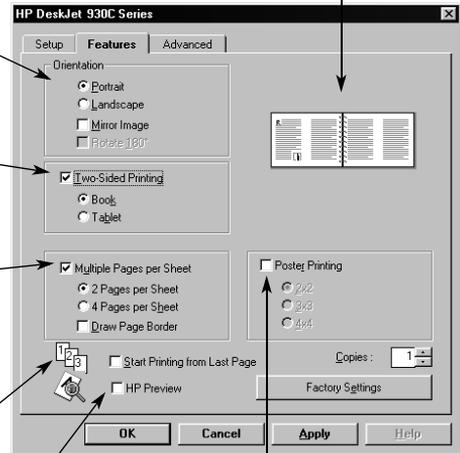
Mitme lehekülje trükkimiseks ühele lehele märgistage see kastike. Valige:

- Kaks või neli lehekülge ühel lehel
- Piirjoonega on eristatud iga lehekülge lehel.

Märgistage see kastike, kui soovite, et dokumenti hakataks trükkima viimasest leheküljest.

Klõpsake siia, et vaadata, kuidas dokument trükituna välja näeb. HP Preview võimaldab dokumenti välja trükkida, tühistada või moodustada sellest graafiline fail. Teil on võimalik muuta mõningaid trükiseadeid, muudatused on kohe ka silmaga näha ning uute seadetega dokument välja trükkida.

Siin näete hetkel kehtivat seadet.



Klõpsake siia ja valige plakati mootmed, määrates laiuseks ja kõrguseks trükitavate lehekülgede arvu.

## Vaheleht Advanced

Valige sobivad värvivalikud.

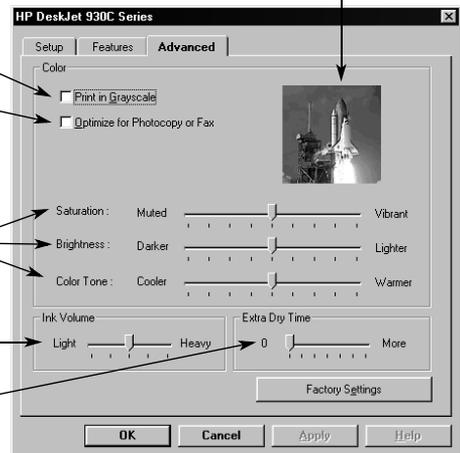
- Klõpsake siia, et trükkida must-valgelt.
- Faksi ja fotokoopia optimeerimine on kasutatav juhul, kui trükite hallskaalas.

Liigutage liugurit ühele või teisele poole ja valige sobiv küllastus, heledus ja värvitoon.

Valige liuguri abil paberile trükitava värvi kogus.

Valige liuguri abil täiendav kuivamisaeg.

Siin näete hetkel kehtivat seadet.



## HP DeskJet Toolbox

Funktsiooni **HP DeskJet Toolbox** kasutatakse printeri puhastamiseks ja kalibreerimiseks, informatsiooni saamiseks ja proovilehekülje trükkimiseks. Funktsiooni HP Toolbox leidmiseks vaadake järgnevaid juhiseid

### Windows 95, 98 ja Windows NT 4.0

- Klõpsake **Start** → **Programs** → **HP DeskJet 930C Series** → **HP DeskJet 930C Series Toolbox**.
- Klõpsake HP Toolbox nupule, mis ilmub ekraani allservas olevale tegumireale, kui HP Toolbox on avatud.

Dialogiboks HP Toolbox koosneb kolmest vahelehest. Siin näete vahelehte **Printer Services**. Klõpsake vastaval vahelehel ja valige sobiv funktsioon.

### Vaheleht Printer Services

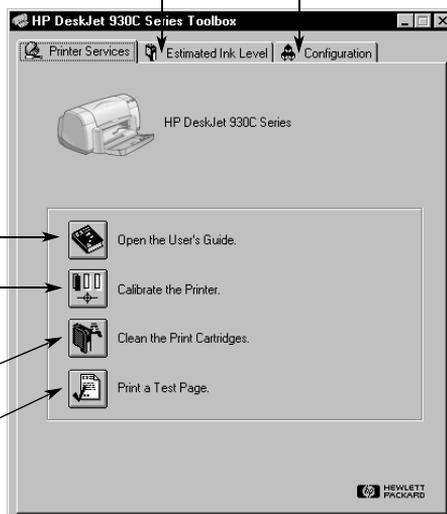
Hardware ECP aktiveerimine vahelehel **Configuration**. Kui märgistate funktsiooni **Attempt to Use Hardware ECP**, võib see fototrükki mõnevõrra kiirendada.

Klõpsatus **Estimated Ink Level** vahelehel...

- Mustas ja värvilises tindikassetis oleva trükkivärvi tase näitlik esitus.
- Esitab tindikasseti osanumbreid.

Klõpsake ikoonil, et...

- Avada elektroonilises formaadis olev *Kasutusjuhend*.
- Kalibreerige printerit iga kord peale tindikassettide vahetust või ka siis, kui värviline ja must tint trükitud kujutisel korralikult ei joondu.
- Kui trükitud kujutisel puuduvad jooned ja täpid, puhastage tindikassette.
- Trükkige proovilehekülge ja kontrollige tulemust.



## 2 Põhjalikum teave

### Õige paberi valimine

Võite oma printeris kasutada kõiki fotokoopiapabereid, kõige paremini sobivad aga need, mis on ettenähtud nimelt jugaprinterite jaoks. Parima trükitulemuse saate, kui kasutate Hewlett-Packard pabereid, mis on spetsiaalselt välja töötatud HP trükivärvide ja teie printeri jaoks.

**Formaat.** Paberi laius peab olema 77 mm kuni 215 mm (3 tolli kuni 8.5 tolli). Paberi kõrgus aga 127 mm kuni 356 mm (5 tolli kuni 14 tolli).

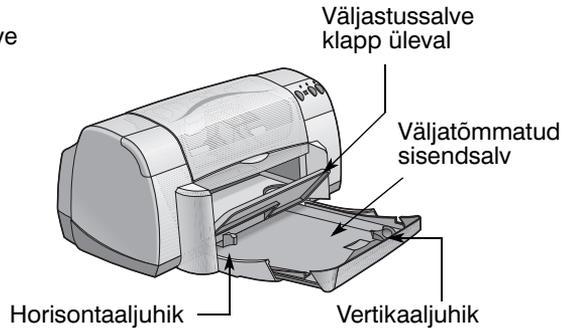
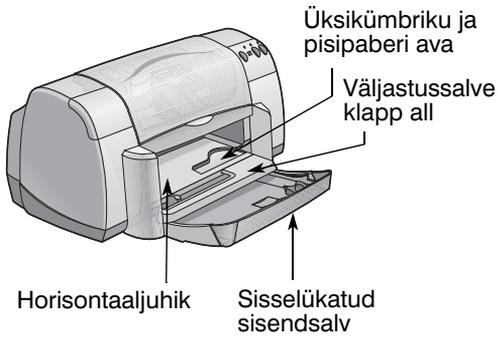
**Kaal.** Paberite kaalud on väga erinevad. Enamike trükitööde puhul kasutage tavalist paberit kaaluga 75–90 g/m<sup>2</sup> (16–24-naela).

**Heledus.** Mõned paberid on teistest heledamad ning neile trükitud värvid paistavad eredamad. Fototrükk annab parima tulemuse, kui kasutate fotopaberit HP Premium Plus või fotopaberit HP Premium. Teiste värvitrükiste jaoks sobivad hästi HP Bright White Inkjet või HP Premium Inkjet paberid.

HP trükikandjate põhjaliku loetelu leiате *kasutusjuhendi* “Tarvikud ja lisad” leheküljel A-6 elektroonilisest lisast.

### Trükkimine erinevatele trükikandjatele

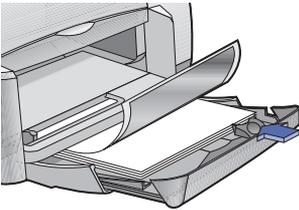
Teie HP DeskJet printer võimaldab trükkida väga paljudele erinevat tüüpi trükikandjatele, nii et nüüd olete peaaegu nagu väikese trükikoja omanik. Käesolevas peatükis kirjeldatakse, kuidas kasutada erinevaid trükimaterjale.



## Mida soovite trükkida...



**8.5 x 11 tolline või A4 fotopaber**

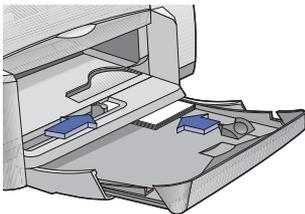


## Mida peaksite tegema...

- 1 Eemaldage sisendsalvest kõik paberid.
- 2 Asetage sisendsalve maksimaalselt 30 fotopaperi lehte (trükitav pool allpool).
- 3 Lükake paberijuhikud paberi servade vastu.
- 4 Valige fotopaperi tüübile ja formaadile vastavad trükiseaded.
- 5 Trükkige fotod välja.



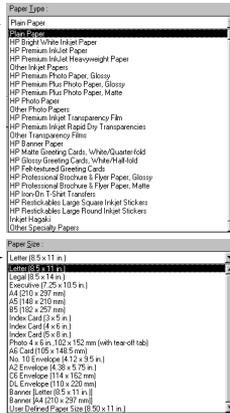
**Pisitrükised** [suuremad kui 100 x 148 mm (4 x 5 5/8 tolli)]



- 1 Kontrollige, et sisendsalv oleks sisse lükatud.
- 2 Tõstke väljastussalve klapp ülemisse asendisse.
- 3 Asetage pispaperid sisendsalve ja lükake nii kaugele kui võimalik.
- 4 Lükake paberijuhikud paberiservade vastu.
- 5 Laske väljastussalve klapp alla.
- 6 Valige trükikandjate tüübile ja formaadile vastavad trükiseaded.
- 7 Trükkige.



## Vaheleht Setup



## Vaheleht Features



### HP trükiseaded

### Pidage meeles

#### Vaheleht Setup

- *Paper Type*: Valige **HP Photo Paper**
- *Print Quality*: Valige **Best**
- *Paper Size*: Valige sobiv paberiformaat

#### Vaheleht Features

- *Orientation*: Valige sobiv paigutus
- *Two-Sided Printing*: Märgistamata

- Parima tulemuse saate HP fotopaberiga.
- Selleks, et fotosid trükkida, peavad fotod olema elektroonisel (digitaalsel) kujul. Tehke foto digitaalkaameraga, skaneerige oma foto või paluge mõnes fotoäris viia oma foto elektroonilise faili kujule.
- Pärast paberi tüübi valimist määratlege rippmenüüst paberi formaat.
- Fototrüki kiirust võib tõsta Hardware ECP aktiveerimine. Avage HP DeskJet Toolbox. Klõpsake vahelehel **Configuration** ja märgistage kastike **Attempt to Use Hardware ECP**. **Apply** ja trükkige foto välja.

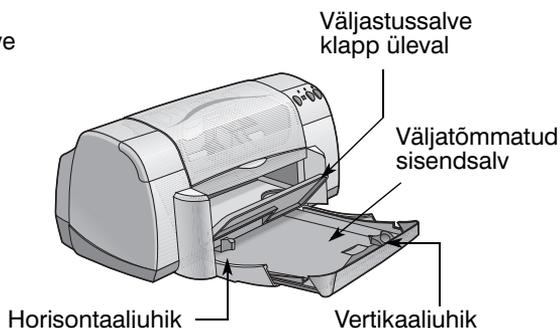
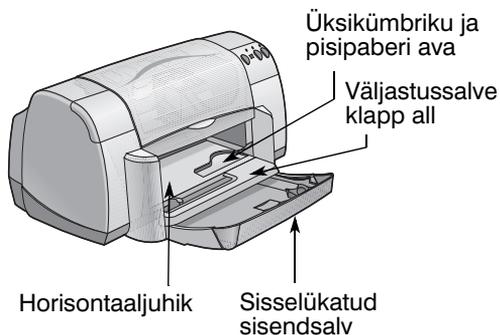
#### Vaheleht Setup

- *Paper Type*: Valige sobiv paberi tüüp
- *Print Quality*: Valige **Normal** või **Best**
- *Paper Size*: Valige sobiv paberiformaat

#### Vaheleht Features

- *Orientation*: Valige sobiv paigutus
- *Two-Sided Printing*: Märgistamata

- Enne kui kaardid printerisse asetate, korrastage paki servad.
- Kui printer teatab, et paber on otsa lõppenud, kontrollige fotopaberite või pisipaberite paigutust sisendsalves. Asetage trükikandjad paremale poole ja lükake sügavamale. Sisendsalv peab olema sisse lükatud, nii et paberi vertikaaljuhikud hoiaksid pabereid paigal.
- Kui trükikandjate mõõtmed on väiksemad kui 100 x 148 mm (4 x 5 5/8 tolli), laadige need trükikandjad printerisse üksikhaaval üksikumbriku avast.

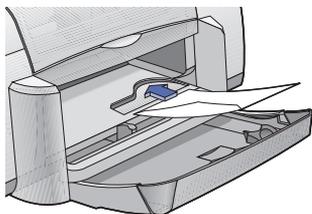


## Mida soovite trükkida...



## Üksikümbrik ja pispaperid

[vahemikus 77 x 127 mm (3 x 5 tolli) ja  
100 x 148 mm (4 x 5 5/8 tolli)]

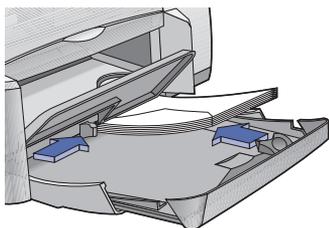


## Mida peaksite tegema...

- 1 Asetage ümbrik (klapp jääb vasakule ja ülespidi) või muu pispaper üksikümbriku avasse. Lükake nii kaugemale kui võimalik.
- 2 Valige ümbriku tüübile ja formaadile vastavad trükiseaded.
- 3 Trükkige.



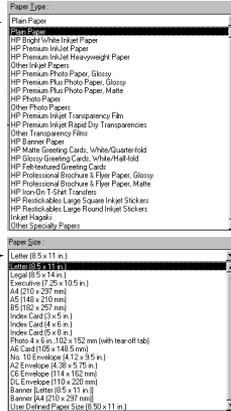
## Ümbrikupakk



- 1 Lükake paberijuhikud kõrvale ja eemaldage sisendsalvest kõik paberid.
- 2 Laadige sisendsalve kuni 15 ümbrikku (klapid jäävad vasakule ja ülespidi) ja lükake nii kaugemale kui võimalik.
- 3 Lükake paberijuhikud ümbrike servade vastu.
- 4 Valige ümbriku tüübile ja formaadile vastavad trükiseaded.
- 5 Trükkige ümbrikud välja.



## Vaheleht Setup



## Vaheleht Features



### HP trükiseaded

### Pidage meeles

#### Vaheleht Setup

- *Paper Type*: Valige **Plain Paper**
- *Print Quality*: Valige **Normal**
- *Paper Size*: Valige sobiv ümbriku formaat

#### Vaheleht Features

- *Orientation*: Valige sobiv paigutus
- *Two-Sided Printing*: Märgistamata

- Kontrollige, et väljastussalve klapp oleks alumises asendis.
- Ärge kasutage akendega ümbrikke.
- Ärge kasutage läikelisi ega reljeefseid ümbrikke, samuti paksude, ebatasaste või kummis servadega ümbrikke ning ümbrikke, mis on kortsunud, rebenenud või muul moel kannatada saanud.
- Kui programm, mida kasutate, sisaldab ümbriku trükkimise funktsiooni, jätkke siinsed toimingud tähelepanuta ja järgige sealseid juhiseid.

#### Vaheleht Setup

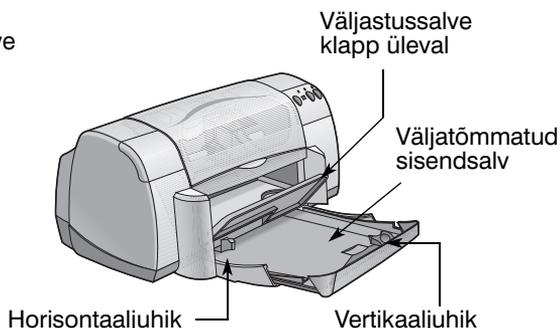
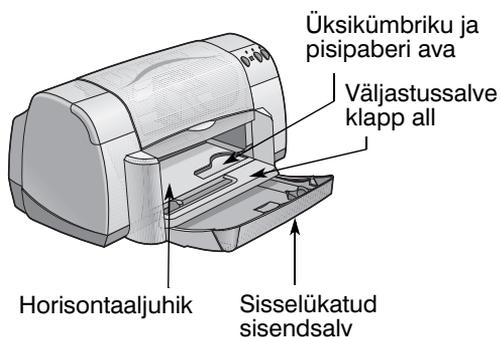
- *Paper Type*: Valige **Plain Paper**
- *Print Quality*: Valige **Normal**
- *Paper Size*: Valige sobiv ümbriku formaat

#### Vaheleht Features

- *Orientation*: Valige sobiv paigutus
- *Two-Sided Printing*: Märgistamata

- **Ärge** laadige printerisse korraga rohkem kui 15 ümbrikku.
- Enne kui ümbrikud printerisse asetate, korrastage paki servad.
- Ärge kasutage akendega ümbrikke.
- Ärge kasutage läikelisi ega reljeefseid ümbrikke, samuti paksude, ebatasaste või kummis servadega ümbrikke ning ümbrikke, mis on kortsunud, rebenenud või muul moel kannatada saanud.
- Kui programm, mida kasutate, sisaldab ümbriku trükkimise funktsiooni, jätkke siinsed toimingud tähelepanuta ja järgige sealseid juhiseid.

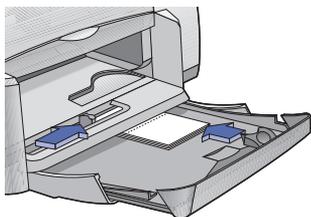
## 2 Põhjalikum teave



### Mida soovite trükkida...



#### Õnnitluskaardid

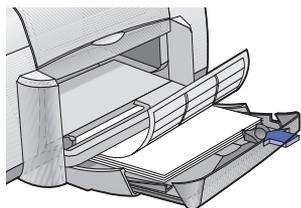


### Mida peaksite tegema...

- 1 Lükake paberijuhikud kõrvale ja eemaldage sisendsalvest kõik paberid.
- 2 Asetage sisendsalve maksimaalselt 5 kaarti ja lükake nii kaugele kui võimalik.
- 3 Lükake paberijuhikud kaardipaki servade vastu.
- 4 Valige kaardi tüübile ja formaadile vastavad trükiseaded.
- 5 Trükkige kaardid välja.



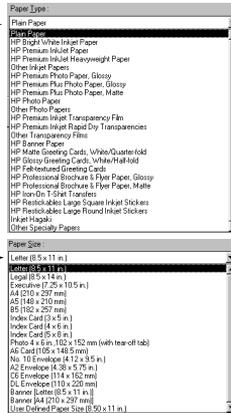
#### Kleebised



- 1 Lükake paberijuhikud kõrvale ja eemaldage sisendsalvest kõik paberid.
- 2 Kontrollige, et sildipaberid üksteise külge ei ole kleepunud ning korrastage seejärel paki servad. Asetage printerisse maksimaalselt 20 sildipaberit (sildipool all).
- 3 Lükake paberijuhikud lehtede vastu.
- 4 Valige sildipaberi tüübile ja formaadile vastavad trükiseaded.
- 5 Trükkige sildid.



## Vaheleht Setup



## Vaheleht Features



### HP trükiseaded

### Pidage meeles

#### Vaheleht Setup

- *Paper Type:* Valige **HP Premium Inkjet Paper**
- *Print Quality:* Valige **Normal** või **Best**
- *Paper Size:* Valige sobiv kaardi formaat

#### Vaheleht Features

- *Orientation:* Valige sobiv paigutus

- Parima tulemuse saate, kui kasutate HP Greeting Card paberit.
- Kui kaardid on kokku murtud, avage need enne printerisse asetamist.
- Enne kui kaardid printerisse asetate, korrastage paki servad.
- Väikeseid kaarte on hõlpsam printerisse laadida, kui sisendsalv on välja tõmmatud ja väljastussalve klapp üles tõstetud. Olles kaardid printerisse laadinud, lükake sisendsalv jälle sisse ja laske väljastussalve klapp alla.

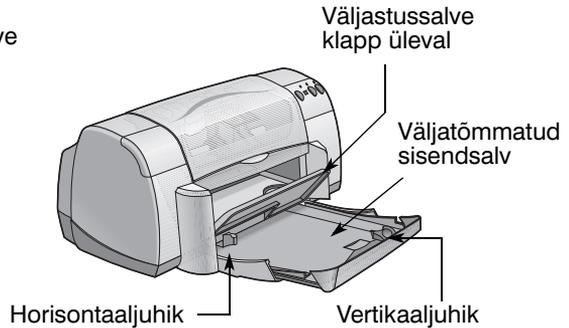
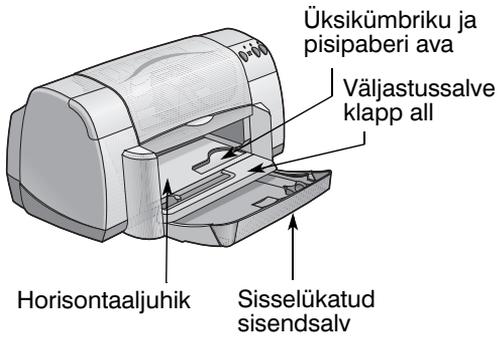
#### Vaheleht Setup

- *Paper Type:* Valige **Plain Paper**
- *Print Quality:* Valige **Normal**
- *Paper Size:* Valige **A4** või **Letter (8.5x11 in.)**

#### Vaheleht Features

- *Orientation:* Valige sobiv paigutus
- *Two-Sided Printing:* Märgistamata

- Kasutage ainult jugaprinterite jaoks mõeldud sildipabereid.
- Äрге laadige printerisse üle 20 lehe korraga.
- Äрге lõigake sildipabereid väiksemaks.
- Veenduge, et lehed ei kleepuks, ei oleks kortsus ega tagumisest kaitsepaberist eraldunud.
- **Äрге** kasutage plastikust valmistatud ning läbipaistvaid sildipabereid. Plastikule või läbipaistvale kleebisele trükitud värv ei kuiva.



## Mida soovite trükkida...

## Mida peaksite tegema...



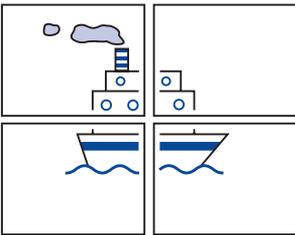
## Termotrükikandjad



- 1 Lükake paberijuhikud kõrvale ja eemaldage sisendsalvest kõik paberid.
- 2 Laadige termotrükikandajd printerisse nii, et kile (või läikeline) pool jääks allapoole.
- 3 Lükake paberijuhikud lehtede vastu.
- 4 Valige termotrükikandjate tüübile ja formaadile vastavad seaded.
- 5 Trükkige termotrükikandjad välja.



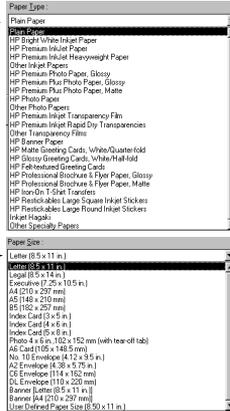
## Plakatid



- 1 Laadige sisendsalve paber.
- 2 Lükake paberijuhikud lehtede vastu.
- 3 Valige plakati tüübile ja formaadile vastavad trükiseaded.
- 4 Trükkige plakat välja.



### Vaheleht Setup



### Vaheleht Features



#### HP trükiseaded

##### Vaheleht Setup

- *Paper Type:* Valige **HP Iron-On T-Shirt Transfers**
- *Print Quality:* Valige **Normal** või **Best**
- *Paper Size:* Valige sobiv formaat

##### Vaheleht Features

- *Orientation:* Valige **Mirror Image**
- *Two-Sided Printing:* Märgistamata

#### Pidage meeles

- Kui trükite kujutist peegelpildis, pööratakse arvutiekraanil olev tekst või pilt ümber oma rõhttelje.
- Parima trükitulemuse saamiseks kasutage termotrükikandjaid HP Iron-On T-Shirt Transfers.

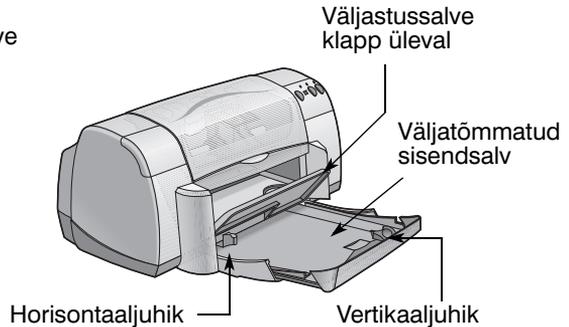
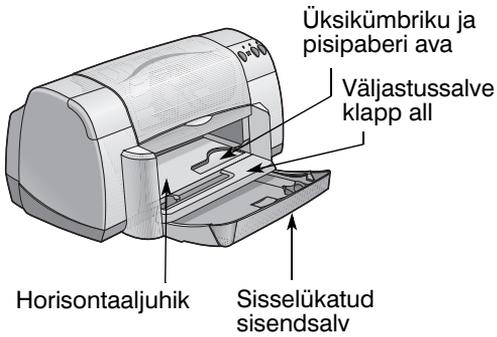
##### Vaheleht Setup

- *Paper Type:* Valige **Plain Paper**
- *Print Quality:* Valige **Normal**
- *Paper Size:* Valige sobiv formaat

##### Vaheleht Features

- *Orientation:* Valige sobiv paigutus
- *Two-Sided Printing:* Märgistamata
- *Poster Printing:* Märgistage see kastike ja valige formaat **2x2**, **3x3** või **4x4**

- Peale trükkimist siluge paberilehtede servad ja klepige lehed kokku.

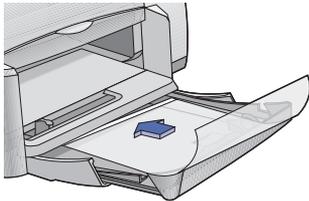


## Mida soovite trükkida...

## Mida peaksite tegema...



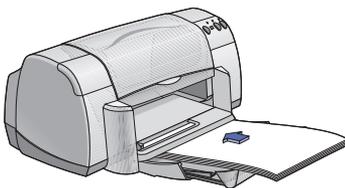
## Kiled



- 1 Lükake paberijuhikud kõrvale ja eemaldage sisendsalvest kõik paberid.
- 2 Kontrollige, et kiled ei oleks üksteise külge kleepunud ning korrastage seejärel paki servad.
- 3 Asetage printerisse kuni 25 kilest koosnev pakk nii, et kare pool jääks allapoole ja kinnitusriba printeri poole.
- 4 Lükake paberijuhikud kilede vastu.
- 5 Valige kilede tüübile ja formaadile vastavad trükiseaded.
- 6 Trükkige kiled.
- 7 Enne väljastamist laseb printer kiledel kuivada. Trükkimise jätkamiseks vajutage jätkamisnupule.

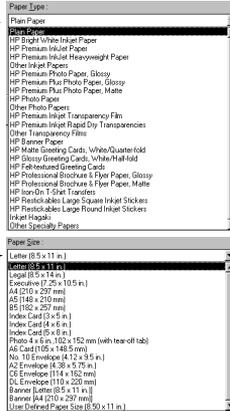


## Legal-tüüpi (8.5 x 14 tolli) paber



- 1 Tõstke väljastussalve klapp üles ja tõmmake sisendsalv välja.
- 2 Lükake paberijuhikud kõrvale.
- 3 Laadige printerisse pakk legal-tüüpi pabereid, trükitav pool allpool. Lükake paber sisendsalves nii kaugele kui võimalik, osaliselt jääb paber üle sisendsalve serva.
- 4 Lükake paberijuhikud paberipaki servade vastu.
- 5 Laske väljastussalve klapp alla.
- 6 Valige sobivad trükiseaded.
- 7 Trükkige dokument välja.

### Vaheleht Setup



### Vaheleht Features



#### HP trükiseaded

##### Vaheleht Setup

- *Paper Type*: Valige kile tüüp
- *Print Quality*: Valige **Best** või **Normal**
- *Paper Size*: Valige sobiv formaat

##### Vaheleht Features

- *Orientation*: Valige sobiv paigutus
- *Two-Sided Printing*: Märgistamata

#### Pidage meeles

- Parima tulemuse saate, kui kasutate HP Premium Inkjet kilesid või HP Premium Inkjet Rapid-dry kilesid. HP Premium Inkjet Rapid-Dry kilede pealne kiht on valmistatud materjalidest, mis on mõeldud kasutamiseks just HP trükivärvidega ning seetõttu on neile trükitud kujutised ja tähed eriti selged ning värv kuivab väga kiiresti. Lisaks sellele ei ummista need kiled ealeski printerit.

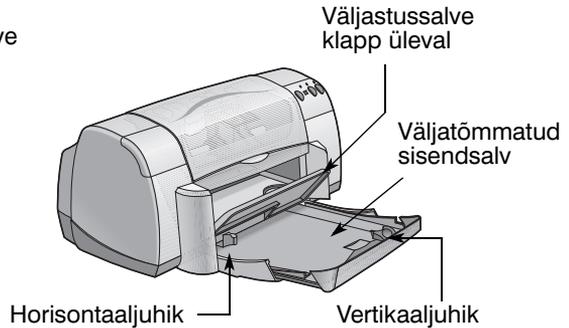
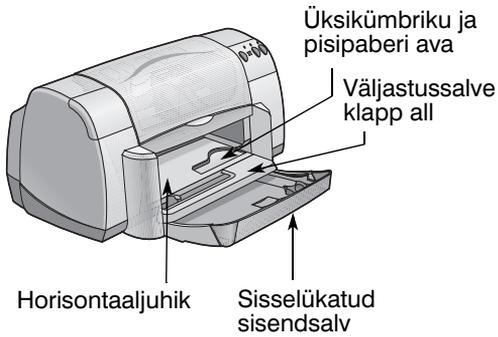
##### Vaheleht Setup

- *Paper Type*: Valige **Plain Paper**
- *Print Quality*: Valige **Best** või **Normal**
- *Paper Size*: Valige **Legal (8.5 x 14 in.)**

##### Vaheleht Features

- *Orientation*: Valige sobiv paigutus
- *Two-Sided Printing*: Märgistamata

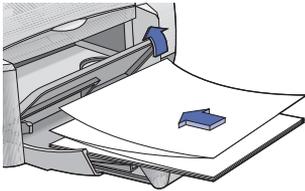
- Trükkides **Legal-tüüpi (8.5 x 14 tolli)** paberile, jätke sisendsalv välja.
- Legal-tüüpi paber ulatub üle sisendsalve serva.



## Mida soovite trükkida...



## Loosungid

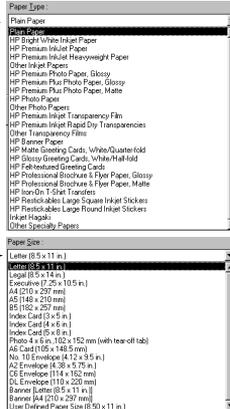


## Mida peaksite tegema...

- 1 Rebige ära vajalik arv lehti (kuni 20).
- 2 Kui paberil on perforeeritud servad, rebige need ära.
- 3 Lükake paberijuhikud kõrvale ja eemaldage sisendsalvest kõik paberid.
- 4 Tõstke väljastussalve klapp üles ja jätke loosungi trükkimise ajaks ülemisse asendisse.
- 5 Asetage loosungipaber sisendsalve nii, et paberipaki lahtine serv jääks printeri poole.
- 6 Lükake paberijuhikud lehtede vastu.
- 7 Märgistage funktsioon **Banner Printing** vahelehel **Setup** ning valige sobiv paberi tüüp ja formaat.
- 8 Trükkige loosung välja.



### Vaheleht Setup



### Vaheleht Features



### HP trükiseaded

### Pidage meeles

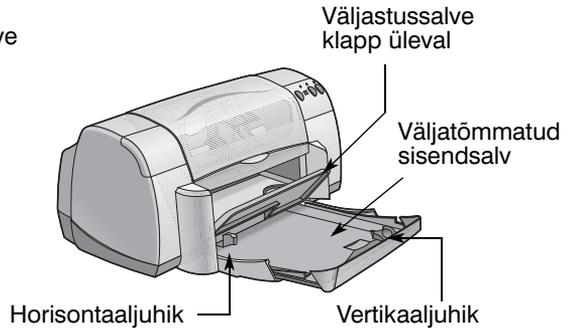
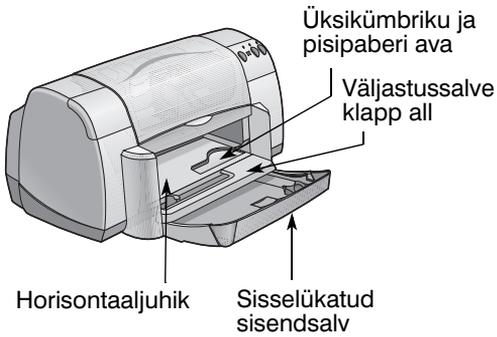
#### Vaheleht Setup

- **Banner Printing:** Märgistage see kastike
- **Paper Type:** Valige **HP Banner Paper** või **Plain Paper**
- **Print Quality:** Valige **Normal**
- **Paper Size:** Valige **A4** või **Letter (8.5x11 in.)**

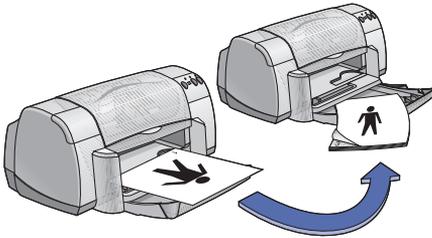
#### Vaheleht Features

- **Orientation:** Valige sobiv paigutus
- **Two-Sided Printing:** Märgistamata

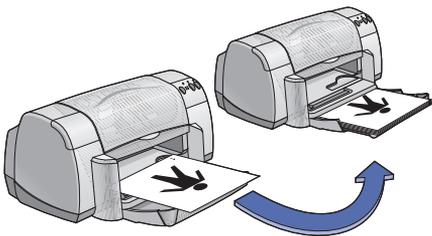
- Loosungitrükiil peab väljastussalve klapp olema ülemises asendis.
- Parima trükitullemuse saamiseks kasutage loosungipaberit HP Banner.
- Kui loosungi trükkimisel peaks tekkima probleeme, vaadake "Probleemid loosungi trükkimisel." leheküljel 43.



## Mida soovite trükkida...

Manuaalne kahepoolne trükk  
Küljelt köitmine

## Ülevalt köitmine

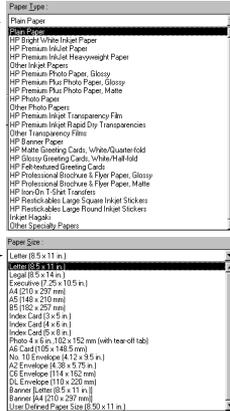


## Mida peaksite tegema...

- 1 Laadige sisendsalve valget paberit. Kontrollige, et väljastussalve klapis ei oleks pabereid.
- 2 Lükake paberijuhikud lehtede vastu.
- 3 Valige paberi tüübile ja formaadile vastavad trükiseaded.
- 4 Klõpsake vahelehel **Features Two-Sided Printing** ja valige **Book** või **Tablet**.
- 5 Alustage trükkimist.
- 6 Paberi laadimisel järgige täpselt arvutiekraanile ilmuvaid juhiseid.
- 7 Olles uue paberi printerisse laadinud, klõpsake kastikesele **Continue**, mis on ilmunud teie arvuti ekraanile.



## Vaheleht Setup



## Vaheleht Features



### HP trükiseaded

### Pidage meeles

#### Vaheleht Setup

- *Paper Type*: Valige sobiv tüüp
- *Print Quality*: Valige **Normal**
- *Paper Size*: Valige sobiv formaat

#### Vaheleht Features

- *Orientation*: Valige sobiv paigutus
- *Two-Sided Printing*: Märgistage see kastike ja valige siis **Book** (kõiteserv küljel) või **Tablet** (kõiteserv ülal).

- Kõigepealt trükitakse paberi ühele poolele. Seejärel ilmuvad arvuti ekraanile juhised paberi teistkordseks laadimiseks ja trükkimise jätkamiseks. Nüüd trükitakse paberi teine pool.
- Kui soovite, et kahepoolne trükk toimuks automaatselt, võite endale muretseda kahepoolse trüki mooduli. Kõikides riikides ei pruugi nimetatud lisatarvik saadaval olla (tellimisinfo leiate "Tarvikud ja lisad" leheküljel A-6).

MÄRKMED

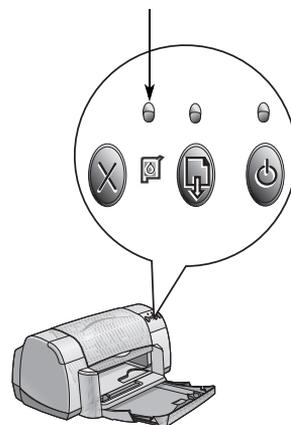
# 3 Tindikassettide kasutamine ja hooldus

## Tindikasseti olek

Tindikasseti olekuindikaator vilgub, kui ühes või mõlemas tindikassetis on trükivärv otsakorral, tindikassetid on valesti paigaldatud või ei tööta korralikult. Indikaator vilgub ka siis, kui kasutusel on valet tüüpi tindikassetid. Kui probleem on otsakorral trükivärvis, lõppeb vilkumine printeri ülemise kaane avamisega. Teiste vigade korral vilkumine jätkub.

Tindikassettide kontrollimiseks avage printeri ülemine kaas. Tindikasseti alusvankri kollane nool osutab ühele märgile - tindikasseti määrke on kokku viis.

Tindikasseti olekuindikaator



Värviline tindikassett hakkab tühjaks saama

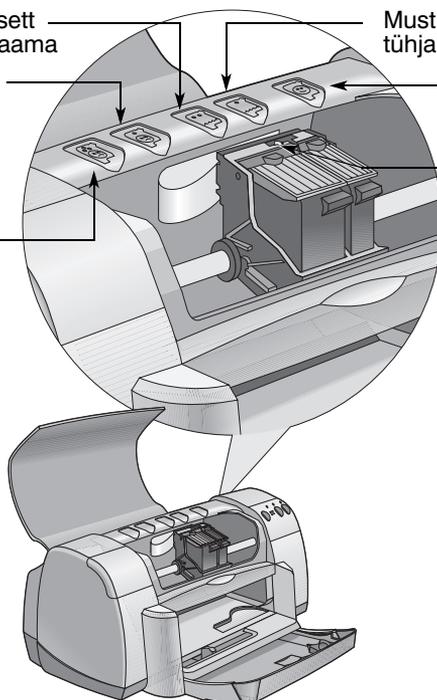
Probleem musta tindikassetiga

Probleem värvilise tindikassetiga

Must tindikassett hakkab tühjaks saama

Tindikassetid OK

Kollane nool



Kui tindikasseti olekuindikaator vilgub, avage printeri ülemine kaas ning vaadake alljärgnevat juhiseid. Tindikassettide vahetamise kohta leiate lisateavet leheküljel 27.

Kui nool näitab...	Tähendab see...	Probleemi lahendus...
Probleem värvilise tindikasseti 	Tindikassett: <ul style="list-style-type: none"> <li>• puudub</li> <li>• valesti paigaldatud</li> <li>• ei sobi sellele printerile</li> <li>• defektne</li> </ul>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1 Paigaldage tindikassett, kui see puudub.</li> <li>2 Eemaldage tindikassett ja paigaldage uuesti.</li> <li>3 Kui sellest ei ole abi kontrollige, kas tindikassett on HP C65<b>78</b> seeria kassett.</li> <li>4 Kui probleem ei lahene, vahetage tindikassett välja.</li> </ol>
Probleem musta tindikasseti 	Tindikassett: <ul style="list-style-type: none"> <li>• puudub</li> <li>• valesti paigaldatud</li> <li>• ei sobi sellele printerile</li> <li>• defektne</li> </ul>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1 Paigaldage tindikassett, kui see puudub.</li> <li>2 Eemaldage tindikassett ja paigaldage uuesti.</li> <li>3 Kui sellest ei ole abi kontrollige, kas tindikassett on HP 516<b>45</b> seeria kassett.</li> <li>4 Kui probleem ei lahene, vahetage tindikassett välja.</li> </ol>
Värviline tindikassett hakkab tühjaks saama 	Värviline tindikassett hakkab tühjaks saama.	Hakake mõtlema tindikasseti vahetamisele. Kasutage HP C65 <b>78</b> seeria tindikassette.
Must tindikassett hakkab tühjaks saama 	Must tindikassett hakkab tühjaks saama.	Hakake mõtlema tindikasseti vahetamisele. Kasutage HP 516 <b>45</b> seeria tindikassette.
Tindikassetid OK 	Tindikassetid on töökorras.	Probleeme ei ole.

## Tindikassettide vahetamine

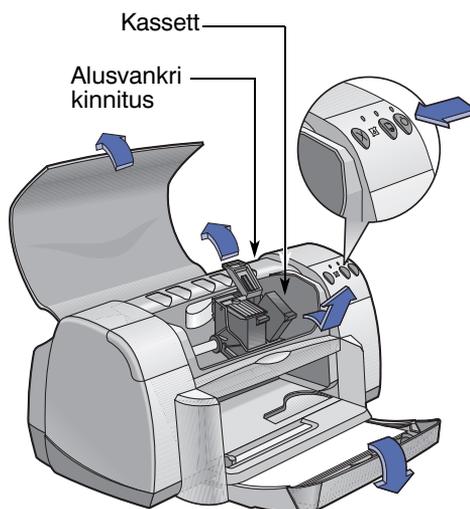
**Märkus:** Uute tindikassettide ostmisel kontrollige hoolikalt osanumbreid. Teie printeri jaoks sobivad järgmiste numbritega tindikassetid:

- Black HP 51645 seeria
- Tri-Color HP C6578 seeria

**Märkus:** Jätke tühjenenud tindikassett väljavahetamiseni printerisse. Ühe tindikassetiga printer ei tööta.

### Tindikasseti vahetamine:

- 1 Tindikasseti alusvankrile ligi pääsemiseks laske lõõtssalv alumisse asendisse ja vajutage seejärel lülitusnupule  ja lülitage printer välja.
- 2 Avage printeri pealmine kaas. Alusvanker liigub ning te pääsete sellele ligi.
- 3 Tõstke alusvankri kinnitus üles.
- 4 Võtke tindikassett alusvankrist välja.

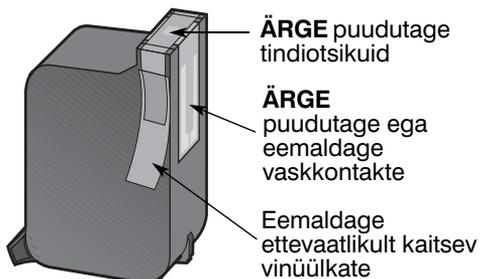
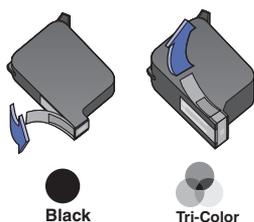


### Tähelepanu

Hoidke tindikassetid eemal laste käeulatuses.

## Tindikassettide kasutamine ja hooldus

- 5 Võtke uus tindikassett pakendist välja ja eemaldage ettevaatlikult kaitsev vinüülkate.



### Tähelepanu

**ÄRGE** puudutage tindikassettide tindiotsikuid ega vaskkontakte. Nende osade puudutamine võib põhjustada värviummistusi, tõrkeid ja halba elektriühendust. **ÄRGE** eemaldage vaskribasid; need on vajalikud elektrikontaktid.

- 6 Lükake tindikassett kindlalt tindikasseti alusvankrisse.
- 7 Laske alusvankri keel alla. Sulgumisega kaasneb klõpsatus.
- 8 Laadige sisendsalve tavaline valge paber.
- 9 Sulgege printeri ülemine kate. Printer trükitab kalibratsioonilehe.

**Märkus:** Kui vahetate tindikasseti, trükitab printeri tarkvara trükikvaliteedi kindlustamiseks alati välja kalibratsioonilehe. Kui Teil oli enne tindikasseti vahetamist trükitöö pooleli, lõpetab printer poolelijäänud trükitöö ja väljastab seejärel kalibratsioonilehe.

- 10 Kui tindikasseti olekuindikaator  vilgub ka pärast uue tindikasseti paigaldust, kontrollige tindikassetil olevat osanumbrit, veendumaks, et tindikassett on õige.

## Tindikassettide säilitamine

Et tindikassettide kvaliteet säiliks:

- Hoidke tindikassetid kuni kasutamiseni pakendis ja toatemperatuuril (60-78° F ehk 15.6-26.6° C).
- Ärge võtke printerisse paigaldatud tindikassette oma alusvankritest välja, kuna nii võib trükkivärv kuivada ja tekitada ummistusi.
- Pakendist välja võetud tindikassette tuleb hoida õhukindlas plastikkonteineris.
- **Ärge** ühendage printerit vooluvõrgust enne lahti, kui trükkimisprotsess on täielikult lõpule jõudnud ja tindikassettide alusvankrid liikunud oma algasendisse printeri parempoolses servas. Kui tindikassetid jäävad muule positsioonile, mitte algasendisse, hakkavad nad kuivama.

### Tähelepanu

Printeri sisse- ja väljalülitamiseks kasutage  esipaneelil olevat lülitusnuppu. Printeri sisse- või väljalülitamine voolukatkestuse, pingeregulaatori või seinale paigaldatud lülitiga võib põhjustada enneaegseid tõrkeid printeri töös.

## Tindikassettide puhastamine

### Millal puhastada?

Kui trükitud lehtedel puuduvad jooned või täpid või siis on paberil tinditriibud, tuleb tindikassette puhastada.



### Kui puuduvad jooned või punktid...

Puhastage tindikassetid funktsiooni HP DeskJet Toolbox vahendusel järgmiselt:

- 1 Avage **HP DeskJet Toolbox**. Vaadake lehekülg 8.
- 2 Klõpsake **Clean the Print Cartridges** ja järgige ekraanile ilmuvaid juhiseid.

**Märkus:** Ülearune puhastamine kulutab tinti ja lühendab tindikasseti eluiga.

### Kui paberil on tinditriibud...

Puhastage alljärgnevatel juhiste järgi tindikassetid ja tindikasseti alusvankrid.

- 1 Avage **HP DeskJet Toolbox**. Vaadake lehekülg 8.
- 2 Klõpsake **Clean the Print Cartridges** ja järgige ekraanile ilmuvaid juhiseid. Kui tinditriibud ei kao, vaadake järgmiselt leheküljelt juhiseid lõigus "Tindikassettide puhastamine käsitsi".

~ sn ame jstujn  
 ðiam noft juestl  
 t labore qusft v  
 d+kift ghöcknt

Hoiatus

Vältige tindi sattumist kätele ja riitele.

## Tindikassettide ja tindikasseti alusvankri puhastamine käsitsi

Tindikassettide ja alusvankri puhastamiseks on vaja destilleeritud või joogivett ning puuvillatampoone või mõnda muud ebemevaba imavat materjali, mis ei jää tindikassettide külge kinni.

### Tindikassettide puhastamine käsitsi

- 1 Laske lõõtsalv alla ja vajutage printeri lülitusnupule  ning lülitage printer välja. Seejärel tõstke üles printeri ülemine kaas.
- 2 Kui tindikassetid on liikunud ning neile pääseb ligi, tõmmake välja printeri taga olev toitejuhe.

#### Tähelepanu

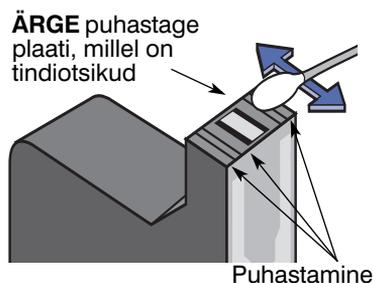
Hoidke uued ja kasutatud tindikassetid eemal väikelaste käeulatuselt.

- 3 Võtke tindikassetid printerist välja ja asetage paberile nii, et tindiotsikud jääksid ülespoole.

#### Hoiatus

**ÄRGE** puudutage tindikassettide tindiotsikuid ega vaskkontakte. Nimetatud osade puudutamine võib põhjustada värviummistusi, tõrkeid ja elektriühenduse halvenemist. **ÄRGE** eemaldage ka vaskribasid, need on vajalikud elektrikontaktid.

- 4 Kastke puhas marlitampoon destilleeritud vette ning pigistage liigne vesi välja.
- 5 Puhastage tindikasseti **esiosa** ja **servad**, nagu näidatud. **ÄRGE** puhastage plaati, millel on tindiotsikud.
- 6 Kontrollige, ega tindikasseti esiosale või külgedele ei ole jäänud riideebemeid. Kui ebemed on täheldatavad, puhastage veelkord.
- 7 Samal moel puhastage ka teine tindikassett.



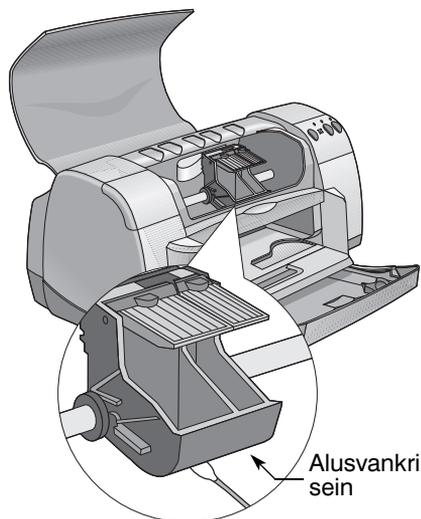
#### Hoiatus

Jälgige, et printerist välja võetud tindikassetid ei oleks alusvankrist väljas kauem kui 30 minutit.

## Tindikassettide kasutamine ja hooldus

### Tindikasseti alusvankri puhastamine

- 1 Puhastage puhta niisutatud lapiga alusvankri seinad.
- 2 Puhastage seni, kuni tampoon jääb puhtaks ning sellel ei ole näha trükkivärvi jälgi.
- 3 Paigaldage tindikassetid tagasi ja sulgege printeri ülemine kaas.
- 4 Laadige sisendsalve valget paberit.
- 5 Pistke toitejuhe printeri taga olevasse pesasse.
- 6 Trükkige proovileht. Klõpsake **HP Toolbox** ja **Print a Test Page**.



**Märkus:** Kui tinditriibud ei ole kadunud, puhastage seni, kuni proovilehekülg puhtaks jääb. Nõuandeid printeri hooldamiseks leiate aadressilt:  
[http://www.hp.com/support/home\\_products](http://www.hp.com/support/home_products)

## Tindikassettide korduvtäitmisest johtuv kahju

Printeri töökindluse tagamiseks soovib Hewlett-Packard kasutada HP DeskJet printeris ainult HP originaaltarvikuid, sealhulgas tehase poolt täidetud ehtsaid HP tindikassette.

HP tindikassettide muutmise või täitmisega tekitatud kahju on HP printerite garantiist otseselt välja jäetud.

**Märkus:** Uute tindikassettide ostmisel kontrollige hoolikalt osanumbreid. Teie printeri jaoks sobivad järgmiste numbritega tindikassetid:

- Black HP 51645 seeria
- Tri-Color HP C6578 seeria

# 4 Kuidas leida abi, kui midagi läheb valesti

## Veaotsing

Alati ei pruugi kõik ilma probleemideta sujuda, kuid olge mureta, järnevatelt lehekülgedelt leiate abi nii probleemi tuvastamiseks kui ka lahendamiseks.

Kõigepealt kontrollige, kas kaablid on korralikult ühendatud. Kontrollige, kas kaabel sobib teie operatsioonisüsteemi jaoks. Leidke all olevast loetelust probleemi kirjeldus ja järgige selle probleemi lahendamiseks antud nõuandeid:



Printeri tarkvara ei installeeru, mida teha? Vaadake lehekülgedele 33–35.



Miks ta ei trüki? Vaadake lehekülgedele 36–39.



Mida tähendavad vilkuvad indikaatorid? Vaadake leheküljele 40.



Kas väljatrükk ei vasta teie ootustele? Vaadake lehekülgedele 41–44.



## Printeri tarkvara ei installeeru, mida teha?

Milles on viga?	Võimalik põhjus	Probleemi lahendamiseks...
Panin CD arvutisse, kuid arvuti ei hakka seda lugema.	<ul style="list-style-type: none"><li>• CD on valesti paigaldatud.</li></ul> <i>VÕI</i> <ul style="list-style-type: none"><li>• CD-lugeja on rikkis.</li></ul> <i>VÕI</i> <ul style="list-style-type: none"><li>• CD on vigane.</li></ul>	<ol style="list-style-type: none"><li><b>1</b> Paigaldage CD uuesti arvutisse. Kui sellest ei ole abi...</li><li><b>2</b> Paigaldage arvutisse CD, mille töökindluses te olete veendunud. Kui ka see CD ei hakka tööle, tuleb ilmselt CD-lugeja välja vahetada.</li><li><b>3</b> Kui teised CD-d töötavad, printeri tarkvaraga CD aga mitte, võib tegu olla vigase CD-ga. Printeri tarkvara võib arvutisse laadida ka HP koduleheküljelt (aadressi leiate leheküljelt 45).</li><li><b>4</b> Kui teil ei ole internetiühendust, pöörduge HP klienditeenindusse. Lähima klienditeeninduse telefoninumbri leiate leheküljelt 47.</li></ol>





## Printeri tarkvara ei installeeru, mida teha? *jätkub*

Milles on viga?	Võimalik põhjus	Probleemi lahendamiseks...
<p>Tarkvara ei installeerunud korralikult.</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Tõrke põhjuseks võib olla mõni viirusetõrjeprogramm.</li> </ul> <p><b>VÕI</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Tõrke põhjuseks võib olla mõni teine tarkvaraprogramm.</li> </ul> <p><b>VÕI</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Printeri tarkvara installeerimisel tekkis tõrge.</li> </ul>	<p><b>1</b> Kustutage printeri tarkvara arvutist (uninstall).</p> <p><i>Windows 95, 98 või NT 4.0</i></p> <ul style="list-style-type: none"> <li><b>a</b> Veenduge, et printeri tarkvaraga CD on CD-lugejas.</li> <li><b>b</b> Valige <b>Start → Run</b>.</li> <li><b>c</b> Klõpsake <b>Browse</b> ja leidke CD ikoon.</li> <li><b>d</b> Klõpsake <b>Open</b> ja <b>OK</b>.</li> <li><b>e</b> Valige installatsiooniprogrammi avaaknast <b>Remove HP DeskJet 930C Series software</b>.</li> </ul> <p><i>Kui teil on Windows 3.1x:</i></p> <ul style="list-style-type: none"> <li><b>a</b> Valige Program Manager'ist <b>File → Run</b>.</li> <li><b>b</b> Trükkige arvuti CD-ROM draivi täht ja siis <b>setup.exe</b> (näiteks, kui CD on D draivis, trükkige <b>D:\setup.exe</b>), seejärel klõpsake <b>OK</b>.</li> <li><b>c</b> Valige installatsiooniprogrammi avaaknast <b>Remove HP DeskJet 930C Series software</b>.</li> </ul> <p><b>2</b> Sulgege kõik avatud viirusetõrjeprogrammid. Programmi sulgemiseks valige punkt a või b:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li><b>a</b> Klõpsake parempoolse hiirenupuga viirusetõrje programmi ikoonil ja valige <b>Disable</b>.</li> <li><b>b</b> Klõpsake programmiakna ülemises parempoolses nurgas <b>X</b> märgile.</li> </ul> <p><b>3</b> Sulgege kõik tarkvaraprogrammid. (Vaadake 2b eespool.)</p> <p><b>4</b> Installeerige uuesti printeri tarkvara. Vaadake punkti "Printeri tarkvara installeerimine" <i>Lühijuhendis</i> või leheküljele 49 käesolevas <i>Kasutusjuhendis</i>.</p> <p>Kui tõrked tarkvara installeerimisel jätkuvad, võtke ühendust HP volitatud klienditeenindusega. Lähima klienditeeninduse telefoninumbri leiate leheküljelt 47.</p>





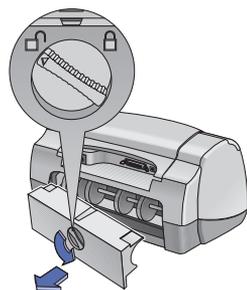
## Printeri tarkvara ei installeeru, mida teha? *jätukub*

Milles on viga?	Võimalik põhjus	Probleemi lahendamiseks...
<p>➔ Kui ühendan printeri arvutiga USB-kaabli vahendusel, ilmub arvutiekraanile teade “Unknown device”.</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Arvuti ja printeri vahel olevasse juhtmesse on tekkinud staatiline elekter.</li> </ul> <p><b>VÕI</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Tegemist võib olla defektse USB-kaabliga.</li> </ul>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1 Ühendage USB-kaabel printerist lahti.</li> <li>2 Ühendage lahti printeri toitejuhe.</li> <li>3 Oodake umbes 30 sekundit.</li> <li>4 Ühendage toitejuhe tagasi.</li> <li>5 Ühendage USB-kaabel taas printeriga.</li> <li>6 Kui “New hardware found” dialoogiboksis antakse jätkuvalt teadet “Unknown device”, vahetage USB-kaabel välja või kasutage paralleelkaablit.</li> </ol>
<p>➔ Kui ühendan printeri arvutiga USB-kaabli vahendusel, kuid “New Hardware Wizard” ei käivitu.</p>	<p>Võib-olla ei ole teie operatsiooniprogramm Windows 98.</p>	<p>Kontrollige, kas teil on Windows 98 ning arvuti on ühendatud USB-kaabliga. Kui teil ole Windows 98, kasutage paralleelkaablit.</p>
	<p>Võib-olla ei ole USB funktsioon aktiveeritud.</p>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1 Windows 98, klõpsake <b>Start → Settings → Control Panel</b>.</li> <li>2 Topeltklõps ikoonil <b>System</b>.</li> <li>3 Klõpsake vahelehel <b>Device Manager</b>.</li> <li>4 Klõpsake plussmärgile, ( + ) mis on valiku Universal Serial Bus Controller kõrval. Kui loetelus eksisteerivad “USB host controller” ja “USB root hub”, on USB tõenäoliselt aktiveeritud. Kui eeltoodud nimetused loetelus puuduvad, uurige oma arvuti juurde kuuluvat dokumentatsiooni või võtke ühendust arvuti tootjaga ja selgitage välja, kuidas toimub USB aktiveerimine.</li> <li>5 Kui USB aktiveerimine ei õnnestu, võite arvuti ja printeri ühendamiseks alati kasutada paralleelkaablit.</li> </ol>
	<p>Võib-olla ei ole USB-kaabel korralikult ühendatud.</p>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1 Ühendage USB-kaabel printerist lahti ja uuesti tagasi.</li> <li>2 Kontrollige veelkord ühendust.</li> </ol>



## Miks ta ei trüki?

Milles on viga?	Võimalik põhjus	Probleemi lahendamiseks...
 Lehekülg ei tule printerist välja.	Võib-olla on printer välja lülitatud või ei saa printer voolu.	<b>1</b> Kontrollige, kas printer on sisse lülitatud. <b>2</b> Kontrollige kõiki jutmeid ja nende ühendusi.
	Võib-olla ei ole sisendsalves paberit.	Kontrollige hoolikalt, kas trükikandjad on õigesti sisendsalve paigaldatud.
	Võib-olla on lahti printeri pealmine kaas.	Sulgege printeri pealmine kaas.
	Probleem võib olla ka tindikassettides.	Kui tindikasseti olekuindikaator  vilgub, tõstke printeri kaas üles ja kontrollige tindikassette. Vaadake, kas tindikassetid on õigesti paigaldatud. Vaadake lehekülg 27.
	Võib-olla on printer aeglane.	Kui toiteindikaator  vilgub, on printeril trükkimise protsess pooleli. Varuge kannatust.
	Printer ootab, et vajutaksite jätkamisnupule  .	Kui jätkamisnupu indikaator vilgub, vajutage jätkamisnupule  .
	Võib-olla on asi paberiummistuses.	<b>1</b> Tõmmake paber kas sisestussalve või väljastussalve kaudu välja. <b>2</b> Vajutage printeri esipaneelil olevale jätkamisnupule  . <b>3</b> Kui trükkisite silte, on võib-olla sildipaberi tagumine paber lahti tulnud ja printerisse kinni jäänud. <b>4</b> Kui sellega õnnestus paberiummistus likvideerida, trükkige dokument uuesti välja. <b>5</b> Kui probleem sellega ei lahenenud, avage printeri tagumine ligipääsuluuk (keerake nuppu vastupäeva) ja võtke luuk eest ära. <b>6</b> Tõmmake kinnijäänud paber printeri sisemusest välja ja paigaldage tagumine ligipääsuluuk tagasi.
Võib-olla olete unustanud lõõtssalve alumisse asendisse lasta.	<b>1</b> Laske lõõtssalv alla. <b>2</b> Lükake paberijuhikud kõrvale ja tõmmake sisendsalv välja. <b>3</b> Laadige printerisse paber ja trükkige dokument välja.	
Võib-olla ei ole tagumine ligipääsuluuk paigas.	<b>1</b> asetage tagumine ligipääsuluuk paika. <b>2</b> Trükkige dokument välja.	





## Miks ta ei trüki? jätkub

Milles on viga?	Võimalik põhjus	Probleemi lahendamiseks...
 <p>Printerist tuli välja tühi leht.</p>	<p>Võib-olla on trükivärv otsa saanud.</p>	<p><b>1</b> Tõstke printeri kaas üles ja kontrollige tindikassettide olekut. Vaadake “Tindikasseti olek” leheküljel 25.</p> <p><b>2</b> Kui trükivärv on otsa saanud, vahetage tindikassett välja. Vaadake “Tindikassettide vahetamine” leheküljel 27.</p> <p><b>3</b> Trükkige dokument välja.</p>
	<p>Võib-olla unustasite eemaldada tindikasseti vinüülriba.</p>	<p>Kontrollige, kas olete tindikassettidelt kaitseribad eemaldanud. Vaadake “Tindikassettide vahetamine” leheküljel 27.</p>
	<p>Võib-olla trükite faksi.</p>	<p><b>1</b> Salvestage faks graafilisel kujul, näiteks TIFF.</p> <p><b>2</b> Viige see word-i dokumenti ja trükkige dokument välja.</p>





### Miks ta ei trüki? jätkub

Milles on viga?	Võimalik põhjus	Probleemi lahendamiseks...
<p>↔ Kasutan USB-kaablit, kuid trükkimisel väljastab arvuti teate "There was an error writing to LPT1."</p>	<p>Viga võib olla selles, et te ei ühendanud USB-kaablit enne tarkvara installeerimist.</p>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1 Ühendage USB-kaabel printerist lahti.</li> <li>2 Asetage arvutisse printeri tarkvaraga CD (või Disk 1, kui kasutate diskette).</li> <li>3 Klõpsake <b>Start</b> → <b>Run</b>.</li> <li>4 Brausige, kuni leiате CD, valige <b>Setup</b> ja klõpsake <b>Open</b>.</li> <li>5 Dialoogiboksis avaneb setup.exe fail. Klõpsake <b>OK</b>.</li> <li>6 Valige <b>Remove HP DeskJet 930C Series software</b> ja kustutage arvutist printeri tarkvara.</li> <li>7 Ühendage USB-kaabel taas arvutiga. Displeil peaks avanema USB installatsiooniaken.</li> <li>8 Vaadake punkti "USB tarkvara installeerimine". Vaadake <i>Lühijuhendit</i> või leheküljele 50 käesolevas <i>kasutusjuhendis</i>.</li> </ol>
<p>↔ Printer on ühendatud USB-kaabli vahendusel teise USB-seadmega või jaoturiga, kuid trükkimisel väljastab arvuti järgmise teate: "There was an error writing to &lt;USB pordi tähis&gt;."</p>	<p>Võib-olla ei saa printer teiselt seadmelt või jaoturilt vajalikku informatsiooni.</p>	<p>Ühendage printer otse arvuti USB-porti.</p>



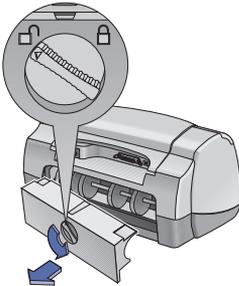


## Miks ta ei trüki? jätkub

Milles on viga?	Võimalik põhjus	Probleemi lahendamiseks...
Printer töötab väga aeglaselt.	Võib-olla ei vasta arvuti süsteemi parameetrid printeri tööks vajalikele nõuetele.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1 Kontrollige arvuti RAM ressursse ja protsessori kiirust. Vaadake "Nõuded süsteemile" leheküljel A-5.</li> <li>2 Vabastage veidi kõvaketta ruumi. Kui kõvakettal on vähem kui 100MB vaba ruumi, võib kogu trükiprotsess aeglustuda.</li> </ol>
	Võib-olla on korraga avatud liiga palju programme.	Sulgege hetkel mittevajalikud tarkvaraprogrammid.
	Võib-olla on teie printeri tarkvara vananenud.	Kontrollige oma printeridraiverit. Vaadake, kas leiate HP koduleheküljelt programmitäiendusi (kodulehekülgede aadressid leiate leheküljelt 45).
	Võib-olla trükite väga keerukat dokumenti, milles on palju graafilisi elemente või fotosid.	Varuge kannatust.
	Võib-olla olete valinud 2400 dpi deaktiveerides PhotoREt funktsiooni.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1 Kui soovite PhotoREt funktsiooni deaktiveerida, varuge kannatust.</li> <li>2 Kui teil ei olnud soovi funktsiooni PhotoREt deaktiveerida, avage vaheleht <b>Setup</b> ja klõpsake <b>PhotoREt</b>. Vaadake "Vaheleht Setup" leheküljel 6.</li> </ol>
	 Põhjus võib olla selles, et USB-kaabelühenduse ajal on kasutusel teised USB-seadmed.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1 Ühendage printeri USB-kaabel pigem otse arvutiga, mitte aga pürgühenduse lõppfaasi.</li> <li>2 Vältige teiste pürgühenduses olevate seadmete kasutamist trükkimise ajal.</li> </ol>
	Võib-olla trükite fotot.	<p>Fototrüki kiirendamiseks aktiveerige Hardware ECP.</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1 Avage <b>HP DeskJet Toolbox</b> (vaadake leheküljele 8).</li> <li>2 Klõpsake vahelehel <b>Configuration</b>.</li> <li>3 Märgistage <b>Attempt to Use Hardware ECP</b>.</li> <li>4 <b>Apply</b> ja proovige fotot uuesti välja trükkida.</li> </ol>



## Mida tähendavad vilkuvad indikaatorid?

Milles on viga?	Võimalik põhjus	Probleemi lahendamiseks...
Toiteindikaator  vilgub.	Printer võtab vastu informatsiooni.	Varuge kannatust.
Jätkamisindikaator  vilgub.	Võib-olla on paber otsa saanud.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1 Asetage printerisse paberit.</li> <li>2 Vajutage jätkamisnupule .</li> </ol>
	Võib-olla on printeris paberiummistus.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1 Tõmmake paber kas sisestussalve või väljastussalve kaudu välja.</li> <li>2 Vajutage printeri esipaneelil olevale jätkamisnupule .</li> <li>3 Kui trükkisite silte, on võib-olla sildipaberi tagumine paber lahti tulnud ja printerisse kinni jäänud.</li> <li>4 Kui sellega õnnestus paberiummistus likvideerida, trükkige dokument uuesti välja.</li> <li>5 Kui probleem sellega ei lahenenud, avage printeri tagumine ligipääsuluuk (keerake nuppu vastupäeva) ja võtke luuk eest ära.</li> <li>6 Tõmmake kinnijäänud paber printeri sisemusest välja ja paigaldage tagumine ligipääsuluuk tagasi.</li> </ol>
		
	Võib-olla trükkite käsitsi kahepoolset dokumenti ning printer on lõpetanud trükkimise esimesele lehepoolele.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1 Järgige ekraanile ilmunud juhiseid ja asetage paber uuesti printerisse.</li> <li>2 Vajutage jätkamisnupule .</li> </ol>
Tindikasseti olekuindikaator  vilgub.	Võib-olla on ülemine kaas avatud.	Sulgege printeri ülemine kaas.
	Viga võib olla ka tindikassettides.	Vaadake "Tindikasseti olek" leheküljel 25.
Kõik indikaatorid vilguvad.	Võib-olla tuleb printerile teha korduskäivitus.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1 Vajutage lülitisnupule  ja lülitage printer välja. Vajutage uuesti lülitisnupule  ja lülitage printer uuesti sisse.</li> <li>2 Kui sellest ei ole abi, vajutage lülitisnupule ja lülitage printer välja.</li> <li>3 Ühendage printeri toitejuhe lahti.</li> <li>4 Ühendage printeri toitejuhe tagasi.</li> <li>5 Vajutage lülitisnupule  ja lülitage printer sisse.</li> </ol>



## Kas väljatrükk ei vasta teie ootustele?

Milles on viga?	Võimalik põhjus	Probleemi lahendamiseks...
 <p>Dokumendi detailid on kadunud või valedes kohtades.</p>	<p>Võib-olla on paber valesti printerisse paigaldatud.</p>	<p><b>1</b> Kontrollige trükikandjate asendit sisendsalves.  <b>2</b> Kontrollige, kas paberijuhikud on lükatud trükikandjate vastu.</p>
	<p>Võib-olla on paberi paigutus valesti valitud.</p>	<p>Kontrollige, kas vahelehel <b>Features</b> on valitud õige paigutus (püstpaigutus - portrait või rõhtpaigutus – landscape. Vaadake “Vaheleht Features” leheküljel 7.</p>
	<p>Võib-olla on paberi formaat valesti valitud.</p>	<p>Kontrollige, kas vahelehel <b>Setup</b> on valitud õige formaat. Vaadake “Vaheleht Setup” leheküljel 6.</p>
	<p>Võib-olla on veerised valesti valitud.</p>	<p>Kontrollige, et servad ei jääks printimisalast välja. Vaadake “Minimaalsed veerised” leheküljel A-5.</p>
	<p>Võib-olla olete kogemata unustanud eemaldada märgistuse <b>Poster Printing</b> eest.</p>	<p>Eemaldage linnuke funktsiooni <b>Poster Printing</b> eest vahelehel <b>Features</b>. Vaadake “Vaheleht Features” leheküljel 7.</p>





## Kas väljatrükk ei vasta teie ootustele? *jät kub*

Milles on viga?	Võimalik põhjus	Probleemi lahendamiseks...
 Trükk kvaliteet jätab soovida.	Võib-olla ei ole teie trükikandjad kõige kvaliteetsemad.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Veenduge, et trükikandjad on HP DeskJet printeri jaoks sobivad.</li> <li>• Trükk kvaliteet paraneb tunduvalt, kui kasutate erinevate trükiste jaoks spetsiaalselt välja töötatud pabereid (näiteks fotopaber fotode jaoks), mitte aga tavalist paberit.</li> </ul>
	Võib-olla trükite trükikandja valele poolele.	Kontrollige, et trükikandjad oleks asetatud printerisse nii, et trükitav pool on allpool.
	Võib-olla ei ole te printeri tarkvaras õiget paberi tüüpi määranud.	Kontrollige, kas vahelehel Setup on vastav paberi tüüp valitud. Vaadake "Vaheleht Setup" leheküljel 6.
	Võib-olla trükite mustandrežiimis.	Klõpsake <b>Normal</b> või <b>Best</b> , mitte aga Draft vahelehel Setup. Vaadake "Vaheleht Setup" leheküljel 6.
	Kui paber on määrdunud, võib tegemist olla sellega, et kasutate ülemäära palju trükkvärvi.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1 Klõpsake <b>Normal</b> või <b>Draft</b>, mitte Best vahelehel Setup. Vaadake "Vaheleht Setup" leheküljel 6.</li> <li>2 Vähendage kasutatava trükkvärvi hulka, milleks avage vaheleht <b>Advanced</b>, leidke Ink Volume ja määrake liuguri abil kasutatava trükkvärvi kogus. Vaadake "Vaheleht Advanced" leheküljel 7.</li> <li>3 Pikendage värvi kuivamisega, milleks avage vaheleht <b>Advanced</b>, leidke Dry Time ning määrake liuguri abil täiendav kuivamisega. Vaadake "Vaheleht Advanced" leheküljel 7.</li> </ol>
	Võib-olla trükite hallskaalas.	Eemaldage märgistus funktsiooni <b>Print in Grayscale</b> eest vahelehel <b>Advanced</b> . Vaadake "Vaheleht Advanced" leheküljel 7.
	Võib-olla hakkab trükkvärvi otsa saama.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1 Kontrollige tindikassettide olekut. Vaadake "Tindikasseti olek" leheküljel 25.</li> <li>2 Kui trükkvärvi on otsakorral, vahetage tindikassett välja. Vaadake "Tindikassettide vahetamine" leheküljel 27.</li> </ol>
	Võib-olla tuleb tindikassette puhastada.	Vaadake "Tindikassettide puhastamine" leheküljel 30.





## Kas väljatrükk ei vasta teie ootustele? *jätkub*

Milles on viga?	Võimalik põhjus	Probleemi lahendamiseks...
 Trükkivaliteet jätab soovida. (jätkub)	Võib-olla unustasite eemaldada tindikasseti vinüülriba.	Kontrollige, kas tindikassetidelt on kaitsev vinüülkate eemaldatud. Vaadake "Tindikassetide vahetamine" leheküljel 27.
	Võib-olla ei ole tindikassetid korralikult joondatud.	Kui värviline ja must tint väljatrükil korralikult ei joondu, avage <b>HP Toolbox</b> ja klõpsake <b>Calibrate the Printer</b> . Vaadake "Vaheleht Printer Services" leheküljel 8.
 Probleemid loosungi trükkimisel.	Võib-olla unustasite väljastussalve klapi üles tõstmata.	Kontrollige, et väljastussalve klapp oleks ülemises asendis.
	Võib-olla unustasite printeri tarkvaras loosungitrüki, <b>Banner</b> märgistamata.	Kontrollige, et valik <b>Banner</b> vahelehel <b>Setup</b> oleks märgistatud. Vaadake "Vaheleht Setup" leheküljel 6.
	Võib-olla on viga paberis.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Kui printerisse läheb mitu lehte korraga, proovige paberit lahti ja kokku murda.</li> <li>Kui printer paberit korralikult sisse ei tõmba, kontrollige, et loosungipaberi paki lahtine serv oleks printeri poole (vaadake leheküljele 20).</li> <li>Kui printerist väljatulnud paber on kortsus, ei ole see paber ilmselt loosungi trükiks sobilik.</li> </ul>
	Võib-olla on viga tarkvaras, mida kasutati loosungi tegemisel.	<p><i>Windows 95, 98 ja NT 4.0</i></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Kui lehe alumises servas on trükkimata kohad, võib viga olla kasutusel olevas arvutiprogrammis. Vaadake <i>Release Notes</i>, milleks klõpsake <b>Start → Programs → HP DeskJet 930C Series</b>.</li> </ul> <p><i>Windows 3.1x</i></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Kui lehe alumises servas on trükkimata kohad, võib viga olla kasutusel olevas arvutiprogrammis. Vaadake <i>Release Notes</i> programmigrupis HP DeskJet 930C Series.</li> </ul>



Kas väljatrükk ei vasta teie ootustele? *jät kub*

Milles on viga?	Võimalik põhjus	Probleemi lahendamiseks...
 Probleemid fotode trükkimisel.	Võib-olla olete fotopaberi valesti printerisse laadinud.	Fotopaberi <i>läikiv pool peab jääma allapoole.</i>
	Võib-olla ei ole fotopaberid korralikult kinni surutud.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1 Vaadake trükijuhiseid lehekülj 10.</li> <li>2 Kontrollige, et vertikaaljuhikud oleksid kindlalt fotopaberite vastu surutud.</li> </ol>
	Võib-olla on valimata õige seaded <b>Paper Type</b> või <b>Paper Size</b> .	<ol style="list-style-type: none"> <li>1 Avage vaheleht <b>Setup</b> printeri programmis. Vaadake "Vaheleht Setup" leheküljel 6.</li> <li>2 Valige HP Photo Paper funktsioonis <b>Paper Type</b>.</li> <li>3 Valige vastav fotopaberi formaat funktsioonis <b>Paper Size</b>.</li> <li>4 Klõpsake <b>Apply</b> ja seejärel <b>OK</b>.</li> <li>5 Trükkige dokument välja.</li> </ol>
	Võib-olla ei ole trükikvaliteediks valitud <b>Best</b> .	<ol style="list-style-type: none"> <li>1 Avage printeri programmis vaheleht Setup. Vaadake "Vaheleht Setup" leheküljel 6.</li> <li>2 Valige trükikvaliteet <b>Best</b>.</li> </ol>



## HP klienditugi

HP DeskJet printerid on alati kvaliteetsed ja usaldusväärsed – olete teinud õige valiku. Kui Teil tekib kas üldisi küsimusi oma printeri töö kohta või konkreetseid küsimusi mingi probleemi kohta, on HP klienditeenindus valmis Teid alati abistama. Abi saate kiiresti nii võrgu kui telefoni vahendusel.



## HP klienditugi Online

Mõned hiireklõpsud ja lahendus ongi käes! **HP klienditeenindus Online** on koht, kust leiате kindlasti vastused enamikele küsimustele, mis puudutavad HP tooteid. Siit leiате kõikvõimalikku teavet alates lihtsatest näpunäidetest kuni viimaste toote- ja tarkvaratäiendusteni – ning seda 24 tundi ööpäevas igal nädalapäeval ning peale selle veel tasuta.

Kui Teie arvutiga on ühendatud modem ning olete tellinud internetiteenuse või kui omate interneti püsiühendust, leiате igakülgset informatsiooni järgmistelt internetiaadressidelt:

### Hispaaniakeelne:

<http://www.hp.com/cposupport/es>

### Ingliskeelne:

[http://www.hp.com/support/home\\_products](http://www.hp.com/support/home_products)

### Jaapanikeelne:

[http://www.jpn.hp.com/CPO\\_TC/eschome.htm](http://www.jpn.hp.com/CPO_TC/eschome.htm)

### Koreakeelne:

<http://www.hp.co.kr/go/support>

### Lihtsustatud hiina keel:

<http://www.hp.com.cn/go/support>

### Portugali keelne:

<http://www.hp.com/cposupport/pt>

### Prantsuskeelne:

<http://www.hp.com/cposupport/fr>

### Saksakeelne:

<http://www.hp.com/cposupport/de>

### Traditsiooniline hiina keel:

<http://support.hp.com.tw/psd>

HP Customer Care Online-st võite ennast linkida lehekülgedega **HP Customer Care User Forums** ja **HP Customer Care Email**.

## HP klienditoe kasutajate foorumid.

See on sõbralik koht. See on informatiivne koht. Vaadake üle meie kasutajafoorumid internetis. Uurige teiste HP kasutajate poolt jäetud teateid ning võib-olla saategi vastuse oma küsimusele. Siia võite jätta oma küsimuse ning hiljem leida hulgaliselt ideid ja soovitusi teadajate kasutajate või süsteemioperaatorite poolt.

## HP klienditeeninduse e-mail

Võtke meiega ühendust e-maili teel ning teie küsimustele vastab HP klienditeeninduse tehnik. Vastus saabub tavaliselt 24 tunni jooksul peale maili kohalejõudmist (v.a. pühade ajal). Kui küsimus ei ole väga pakiline, kasutage ka seda meeldivat võimalust.

## HP klienditeeninduse nõuandetelefon (ainult USA-s)

Kiire ja lihtne vastus küsimustele, mida tihti HP DeskJet printerite kohta esitatakse, helistage meie tasuta nõuandetelefonile numbril (877) 283-4684.

## Printeri tarkvara

Printeri tarkvara (mida nimetatakse ka printeri draiveriks) võimaldab Teie printeril arvutiga suhelda. HP pakub printeri tarkvara ja tarkvara täiendusi Windows operatsioonisüsteemide jaoks. MS-DOS süsteemi printeri tarkvara hankimiseks pöörduge oma tarkvaraprogrammi tootja poole. Tarkvara saamiseks on mitmeid võimalusi:

- Laadige printeri tarkvara arvutisse internetileheküljelt **HP Customer Care Online**. Vajalikud HP internetiaadressid leiata leheküljelt "HP klienditugi Online" leheküljel 45.
- Kui soovite, et printeri tarkvara oleks flopiketastel, võtke CD kaasa ja kopeerige tarkvara flopiketastele HP müügikeskuses või mõne sõbra pool, kelle arvutil on CD-lugeja. Võtke kaasa vähemalt 6 tühja flopiketast. Alustage printeri tarkvara installeerimist. Valige esimesest installeerimisaknast **Make diskettes of your printer software** ning järgige ekraanile ilmuvaid juhiseid.
- Kui asute USA-s ning teil puudub printeri ülesseadmiseks vajalik CD-lugeja, samuti ei ole teil võimalik ligi pääseda **HP Customer Care Online** internetileheküljele, helistage telefoninumbri (661) 257-5565 ja tellige endale printeri tarkvara 3.5-tollistel flopiketastel (sümboolse kohaletoiemise tasu eest). Mingeid lisakulutusi teil ei lähe. Kui CD-l on mingid lisaprogrammid, siis diskettidele neid ei salvestata.
- Kui asute USA-s, ning vajate programmi täiendust, laadige printeri tarkvara arvutisse aadressilt [http://www.hp.com/support/home\\_products](http://www.hp.com/support/home_products). Kui teil puudub internetiühendus, helistage (661) 257-5565. Täiustatud programmid on saadaval CD või flopiketaste hinnaga, millele lisandub kohaletoiemise tasu.



## HP klienditeeninduse parandustöökojad

Kui teie HP printer vajab remonti, helistage **HP klienditeeninduskeskusesse**, kus väljaõppinud mehhanik hindab, milles viga seisneb ning korraldab kõik remondiga seotud asjaajamised. Garantii ajal on nimetatud teenus maksuvaba. Kui garantiiaeg enam ei kehti, arvestatakse remondi maksumus vastavalt remondiks kulunud aja- ja materjalikulule.



## HP klienditoe telefon

90 päeva peale printeri ostu nõustatakse teid telefoni teel tasuta. Kui selleks tuleb Teil võtta kaugekõne, peate võib-olla siiski tasuma kaugekõnemaksu. Enne kui helistate:

- 1 Uurige *Lühijuhendist* ja käesolevast *kasutusjuhendist* juhiseid printeri ülesseadmiseks ja vigade leidmiseks.
- 2 Kontrollige, kas **HP Customer Care Online** on märgistatud (vaadake lehekülj 45).
- 3 Kui asute USA-s, helistage **HP klienditeeninduse automatiseeritud nõuandetelefonile** telefoninumbri (877) 283-4684 ning te saate vastused küsimustele, mida kõige sagedamini HP DeskJet printerite kohta küsitakse.
- 4 Kui te eelnimetatud kohtadest abi ei leia, helistage HP remondimehhaanikule, olles helistamise ajal ise arvuti ja printeri juures. Enne helistamist kontrollige, et käepärast oleks järgmine teave:
  - Printeri seerianumber (vastav silt on printeri põhja all).

---

  - Printeri mudeli number (vastav silt on printeri esipaneelil).

---

  - Arvuti mudel.

---

  - Printeri tarkvara versiooni number ja võimaluse korral ka kasutatava tarkvaraprogrammi versiooninumber. Printeri tarkvara versiooni numbri leidmiseks avage HP DeskJet toolbox, klõpsake tiitliribal printeri ikoonile ja valige rippmenüüst funktsioon **About**.

---

Mida rohkem infot, seda kiiremini saame teid abistada!

Leidke allolevast loendist **HP klienditeeninduse** telefoninumber:

Aafrika/Lähis-Ida	41 22/780 41 11
Argentiina	(541) 778-8380
Austraalia	+61 3 8877 8000
Austria	43 (0) 660 6386
Belgia (hollandikeelne)	32 (0)2 62688 06
Belgia (prantsuskeelne)	32 (0)2 62688 07
Brasiilia 55 11	011 829-6612
Filipiinid	65 272 5300
Hiina	8610-65645959
Hispaania	34 (9) 02321 123
Holland	31 (0) 20 606 8751
Hong Kong	(800) 96 7729
Iirimaa	353 (0) 1662 5525
Israael	972-9-9524848
India	91 11 682 60 35
Indoneesia	6221 350 3408
Inglismaa	44 (0) 171 512 5202
Itaalia	39 (0) 2 264 10350
Jaapan, Osaka	81 6 6838 1155
Jaapan, Tokio	81 3 3335-8333
Kanada	(905) 206-4663
Korea	02 3270 0700
Kreeka	30 1 689 64 11
Lähis-Ida/Aafrika	41 22/780 41 11
Malaisia	03 2952566
Mehhiko D.F.	258 9922
Mehhiko, Guadalajara	01 800 472 6684
Norra	47 (0) 22 116299
Poola	(+48) 22 519 06 00
Portugal	351 (0) 1 318 00 65
Prantsusmaa	33 (0) 143623434
Rootsi	46 (0) 8 6192170
Saksamaa	49 (0) 180 532 6222
Singapur	65 272 5300
Soome	358 (9) 2034 7288
Šveits	41 (0) 84 8801111
Taani	45 (0) 39 294099
Tai	(66-2) 661 4011
Taiwan	886 2-2717-0055
Türgi	90 1 224 59 25

Tšehhi Vabariik	42 (2) 471 7321
Tšiili	800 36 0999
Ungari	36 (1) 252 4505
USA	(208) 344-4131
Uusmeremaa	(09) 356-6640
Venemaa	7095 923 50 01
Venetsueela	800 47 888
Venetsueela, Caracas	207 8488

## Maksuvaba teenindusperioodi lõppedes

garanteerib HP Teile teeninduse, kuid vastava tasu eest. HP-l on lubatud hinnakirja ilma eelneva teavituseeta muuta. **HP**

**klienditeenindus Online** internetis (vaadake lehekülge 45) on teile täiesti tasuta!)

- Kui Teil on väga konkreetne küsimus, helistage USA-s telefoninumbrile (900) 555-1500. Kõne maksumuseks on \$2.50 minut ning maksumust hakatakse arvestama hetkest, mil Teid ühendati remondimehhaanikuga.
- Kui helistate Kanadast või USA-st ning arvate, et kõnelus kestab kauem kui kümme minutit, helistage numbrile (800) 999-1148. Maksumuseks on US \$25, mis arveldatakse Teie Visa või Master kaardilt.
- Kui kõne käigus selgub, et teie printer vajab remonti ning printerile kehtib hetkel garantii (vaadake lehekülge 54, Printer), siis telefonikõne maksumust ei arvestata. Nendes riikides, mis eeltoodud maksuvabade telefoninumbrite loetelust puudusid, tuleb aga tasuda ainult kauekõnemaks.

## Pikendatud garantii tingimused

Kui soovite tehase poolt antud üheaastast garantiiaega pikendada:

- Arutage garantiiaja pikendamisega seonduvat printeri edasimüüjaga.
- Kui edasimüüja teeninduslepinguid ei sõlmi, helistage otse HP telefoninumbrile ja küsige infot meie teeninduslepingute kohta. USA-s helistage (800) 446-0522; Kanadas helistage (800) 268-1221. Väljaspool USA-d ja Kanadat võtke ühendust kohapealse HP müügiesindusega.

# 5 Veel printerist

## Juhised kokkupanekuks



### Paralleelkaabli kasutamine

- 1 Ühendage paralleelkaabel.  
Paralleelkaabel, näiteks HP IEEE 1284-Compliant Parallel Interface kaabel (osanumber C2930A), tuleb osta eraldi.
- 2 Ühendage toitejuhe.
- 3 Laadige printerisse valget paberit, trükitav pool allpool.
- 4 Paigaldage tindikassetid.
  - a Vajutage lülitisnupule  ja lülitage printer sisse.
  - b Eemaldage tindikassetidelt vinüülkate. **ÄRGE** puudutage ega eemaldage tindikassetide vaskriba.
  - c Avage printeri ülakaas ja asetage kassetid kohale.
  - d Sulgege tindikasseti alusvankrite kinnitused ja seejärel printeri ülemine kaas. Printer trükitab kalibreerimislehe.
- 5 Installeerige printeri tarkvara.

#### Windows 95, 98 või NT 4.0:

- a Lülitage arvuti sisse ja oodake, kuni Windows käivitub.
- b Asetage HP printeri tarkvaraga CD oma arvuti CD lugejasse. Kui displeil avaneb dialoogiaken New Hardware Found, klõpsake **Cancel**.
- c Valige **Start** → **Run**.
- d Klõpsake **Browse**.

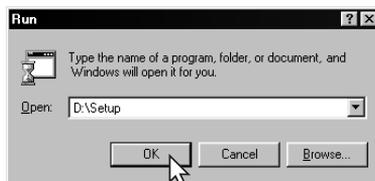
- e Brausige seni, kuni leiате CD ikooni .



- f Klõpsake **Setup**.



- g Klõpsake **Open**.
- h **Setup** fail ilmub nüüd **Run** dialoogiboksi. Klõpsake **OK**.



- i Järgige ekraanile ilmuvaid juhiseid tarkvara installeerimiseks.

#### Windows 3.1x:

- a Lülitage arvuti sisse ja oodake, kuni Windows käivitub.
- b Avage **Program Manager**, valige **File** → **Run**.
- c Trükkige arvuti CD-ROM darivi tähis ja seejärel **setup.exe** (näitks, kui CD draivi tähiseks on D, trükkige **D:\setup.exe**), seejärel klõpsake **OK**.
- d Järgige ekraanile ilmuvaid juhiseid tarkvara installeerimiseks.



## USB-kaabli kasutamine (operatsioonisüsteemis Windows 98)

1 Ühendage toitejuhe.

**ÄRGE** USB-kaablit veel ühendage.

2 Laadige printerisse valget paberit, trükitav pool allpool.

3 Paigaldage tindikassetid.

a Vajutage lülitisnupule  ja lülitage printer sisse.

b Eemaldage tindikassetidelt vinüülkate. **ÄRGE** puudutage ega eemaldage tindikassetide vaskriba.

c Avage printeri ülemine kaas ja paigaldage tindikassetid.

d Sulgege tindikasseti alusvankrite kinnitused ja seejärel printeri ülemine kaas. Printer trükitab kalibreerimislehe.

4 Asetage arvutisse printeri tarkvaraga CD.

a Lülitage oma arvuti sisse ja oodake kuni Windows 98 on käivitunud.

b Asetage HP printeri tarkvaraga CD oma arvuti CD lugejasse.

**Märkus:** Printeri tarkvara käivitub alles peale USB-kaabli ühendamist.

5 Ühendage USB-kaabel.

- Võite kasutada suvalist USB-porti.
- Kui dialoogiboks New Hardware Found Wizard peale USB-kaabli ühendamist ei avane, vaadake lehekülge 35.
- USB-kaabel, näiteks HP USB-Compliant Interface kaabel (osanumbriga C6518A), tuleb osta eraldi.

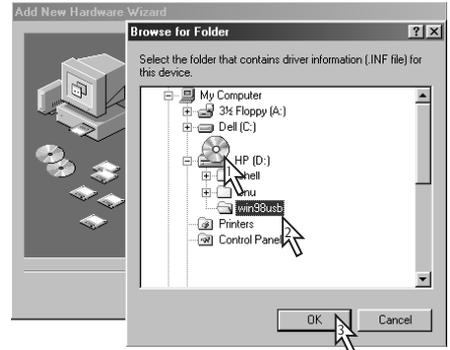
6 Installeerige USB tarkvara.

a Klõpsake **Next**.

b Klõpsake **Next**.

c Märgistage **Specify a Location**, seejärel klõpsake **Browse**.

d Tehke topeltklõps CD ikoonil, seejärel klõpsake **win98usb** kataloogil, klõpsake **OK**.



e Klõpsake **Next**.

**Märkus:** Kettaseadme nimetus võib teie arvutis olla erinev.

f Klõpsake **Next**.

g Klõpsake **Finish**.

7 Installeerige printeri tarkvara.

a Klõpsake **Next**.

b Järgige ekraanile ilmuvaid juhiseid tarkvara installeerimiseks.

**Märkus:** Kui installeerimisel peaks tekkima probleeme, vaadake lehekülgedele 33–35 käesolevas *kasutusjuhendis*.

## Toote kirjeldus

**DeskJet 930C mudel nr. C6427A**  
**DeskJet 932C mudel nr. C6427B**  
**DeskJet 935C mudel nr. C6427C**

### Trükitehnoloogia

"Drop-on-demand" termineline tinditrükk

### Musta teksti trükikiirus \*

Mustandrežiimis: 9 lehekülge minutis

### Tekst ja värvilised pildid \*

Mustandrežiimis: 7,5 lehekülge minutis

### Musta TrueType™ teksti eraldustervus (oleneb paberi tüübist)

Mustandrežiimis: 300 x 600 dpi  
 Tavarežiimis: 600 x 600 dpi  
 Kvaliteetrežiimis: 600 x 600 dpi

### Värvitrüki eraldustervus (sõltub paberi tüübist)

Mustandrežiimis: 300 x 600 dpi  
 Tavarežiimis: PhotoREt  
 Kvaliteetrežiimis: PhotoREt \*\*

### Tarkvara ühilduvus

MS Windows-ühilduvus  
 MS-DOS tarkvaraprogrammid

### Töotsükkel

2.000 lehekülge kuus

### Mälu

4MB sisse-ehitatud RAM

### Nupud/Indikaatorid

Katkestusnupp  
 Tindikasseti olekuindikaator  
 Jätkamisnupp ja indikaator  
 Lülitusnupp ja toiteindikaator

### Sisend- ja väljundliides

Centronics Parallel, IEEE 1284-ühildub  
 1284-B-pesaga  
 Universal Serial Bus

### Kaal

5.72 kg ilma tindikassetideta

### Mõõtmed

440 mm lai x 196 mm kõrg x 400 mm sügav  
 (kui salv on all ja paber printeris) ning 250 mm sügav  
 (kui salv on üleval)  
 17.34 tolli lai x 7.72 tolli kõrg x 15.76 tolli sügav  
 (kui salv on all ja paber printeris) või 9.85 tolli sügav  
 (kui salv on üleval)

### Töökeskkond

Maksimaalne töötemperatuur: 41 kuni 104°F, 5 kuni 40°C  
 Suhteline õhuniiskus: 5 kuni 80% mittekondenseeruv  
 Soovitavad töötingimused parima trükikvaliteedi saamiseks: 59 kuni 95°F ja 15 kuni 35°C  
 20 kuni 80% mittekondenseeruv  
 Hoiutemperatuur: -40 to 140°F, -40 to 60°C

### Energiatarve

väljalülitatult maksimaalselt 2 W  
 ooterežiimil keskmiselt 4 vatti  
 töörežiimil keskmiselt 25 vatti

### Nõutavad toiteparameetrid

Toitepinge: 100 kuni 240 V W (±10%)  
 Voolumagedus: 50/60 Hz (+3 Hz)

Kohandub automaatselt kogu maailmas kasutusel olevate W võrgupingete ja -sagedustega.

### Müranivoo vastav standardile ISO 9296

Müranivoo LWAd (1B=10dB):  
 5.9 B tavarežiimil.  
 Helisurve LpAm (kõrvalseisjale):  
 46 dB tavarežiimil.

### Joendus

Vertikaalne: +/- .058 mm (.002 tolli) tavarežiimil  
 Kalle: +/- .152 mm (.006 tolli) tavalisel paberil  
 +/- .254 mm (.010 tolli) HP kilel

### Kandja kaal

Paber:  
 USA Letter 60 kuni 90 g/cm<sup>2</sup> (16 kuni 24 naela)  
 Legal 75 kuni 90 g/cm<sup>2</sup> (20 kuni 24 naela)  
 Ümbrikud: 75 kuni 90 g/cm<sup>2</sup> (20 kuni 24 naela)  
 Kaardid: 110 kuni 200 g/cm<sup>2</sup> (110 lb index max)  
 Loosungipaber: 60 kuni 90 g/cm<sup>2</sup> (16 kuni 24 naela)

\* Need on suhtelised suurused. Kiirus sõltub süsteemi konfiguratsioonist, kasutusel olevast programmist ja dokumendi keerukusest.

\*\* Kõrgresolutsiooni režiim 2400 x 1200 dpi on kasutatav, kui deaktiveerite PhotoREt funktsiooni pärast fotopaberi tüübi valimist.

**Kandjate käsitsemine**

Lehed:	kuni 100
Loosungid:	kuni 20 lehte
Ümbrikud:	kuni 15
Kaardid:	kuni 30 kaarti
Õnnitluskaardid:	kuni 5 kaarti
Kiled:	kuni 25
Sildid:	kunio 20 sildipaberit (kasutage ainult U.S. letter- või A4-formaati)

Väljastussalv  
mahtuvus: kuni 50 lehte

**Kandja mõõtmed**

Paber:	
USA Letter	216 x 279 mm (8.5 x 11 tolli)
Legal	216 x 356 mm (8.5 x 35,56 cm tolli)
Executive	184 x 279 mm (7.25 x 10.5 tolli)
A4	210 x 297 mm
A5	148 x 210 mm
B5-JIS	182 x 257 mm
Vabalt valitud:	
Laius	77 kuni 216 mm (3.0 kuni 8.5 tolli)
Pikkus	127 kuni 356 mm (5.0 kuni 14 tolli)
Loosung:	
USA Letter	216 x 279 mm (8.5 x 11 tolli)
A4	210 x 297 mm
Ümbrikud:	
USA Nr.	105 x 241 mm (4.3 x 9.5 tolli)
Kutseümbrik A2	111 x 146
DL	220x110 mm
C6	114x162 mm
Kartoteegi-/ õnnitluskaardid:	76 x 127 mm (3 x 5 tolli)
	102 x 152 mm (4 x 6 tolli)
	127 x 203 mm (5 x 8 tolli)
A6:	105 x 148,5 mm
Jaapani Hagaki- postkaart:	100 x 148 mm

**Sildid:**

USA Letter	216 x 279 mm (8.5 x 11 tolli)
A4	210 x 297 mm

**Kiled:**

USA Letter	216 x 279 mm (8.5 x 11 tolli)
A4	210 x 297 mm

Fotod (rebitava  
servaga) 102 x 152 mm (4 x 6 tolli)

**Keelte koodid**

Alljärgnevas tabelis on keelte koodid, mille järgi leiate hõlpsasti *dosread.txt* faili printeri tarkvara CD-lt. Kõnealune tekstifail on CD \<keele kood>\djcp\ kataloogis.

Keel	Kood
Hiina, lihtsustatud	chs
Hiina, traditsiooniline	cht
Tšehhi	csy
Taani	dan
Saksa	deu
Inglise	enu
Hispaania	esm
Soome	fin
Prantsuse	fra
Ungari	hun
Itaalia	ita
Korea	kor
Hollandi	nld
Norra	non
Poola	plk
Portugali	ptb
Vene	rus
Rootsi	svc
Tai	tha

## Ametlik info

### Regulatiivsed märkused

#### Hewlett-Packard Company

Käesolev seade vastab FCC määrustiku 15. osale.

Seade vastab järgmistele tingimustele:

(1) Seade ei tohi tekitada häireid, ja (2) seade on häire vastuvõtu eest kaitstud, kaasaarvatud häired, mis võivad esile kutsuda seadme soovimatu töötamise.

Vastavalt FCC määrustiku osale 15.21 võib seadme ümberehitamine või modifitseerimine, kui see ei ole kirjalikult Hewlett-Packard Company'ga kooskõlastatud, põhjustada ohtlikke häireid ning sellega võib kaasneda käesoleva seadme kasutamiseõiguste äravõtmine. Vastavalt FCC määrustiku 15. osas määratletud B klassi tootenõuetele, on nõutav varjestatud datakaabli kasutamine.

Lisainfo:

Hewlett-Packard Company  
Corporate Product Regulations  
3000 Hanover Street  
Palo Alto, Ca 94304  
(415) 857-1501

MÄRKUS: Käesolev seade on kontrollitud ning vastab B klassi digitaalseadme nõuetele, nii nagu kehtestatud FCC seadusandluse 15. osas. Antud piirangud tagavad piisava varjestuse seadme kasutamisel eluruumides. Käesolev seade väljastab ja kasutab tööks raadiolaineid ning võib vale paigalduse või kasutamise korral segada raadiosignaali vastuvõttu. Ei ole siiski ka välistatud, et häireid ei teki õige paigalduse korral. Kui kõnealune seade häirib raadio- või telesignaali vastuvõttu, mille kindlakstegemiseks lülitage seade korraks välja ja siis jälle sisse, võite olukorra parandamiseks proovide alljärgnevat meetmeid:

- Muutke vastuvõtva antenni suunda või asukohta.
- Suurendage vahemaad, mis jääb seadme ja vastuvõtva antenni vahele.
- Ühendage seade ja vastuvõtja erinevatesse pistikupesadesse.
- Küsige lisainformatsiooni seadme müüjalt või kogenud raadio-televisiorimehaanikult.

#### Kinnitus LED indikaatori kohta

Näidiku valgusdiodindikaatorid vastavad EN 60825-1 nõuetele.

この装置は、情報処理装置等電波障害自主規制協議会（VCCI）の基準に基づくクラスB情報技術装置です。この装置は、家庭環境で使用することを目的としていますが、この装置がラジオやテレビジョン受信機に近接して使用されると受信障害を引き起こすことがあります。  
取り扱い説明書に従って正しい取り扱いをして下さい。

#### 사용자 안내문 (A급 기기)

이 기기는 업무용으로 전자파장애감정을 받은 기기이오니, 만약 잘못 구입하셨을 때에는 구입한 곳에서 비업무용으로 교환하시기 바랍니다.

#### 사용자 안내문 (B급 기기)

이 기기는 비업무용으로 전자파장애감정을 받은 기기로서, 주거지역에서는 물론 모든 지역에서 사용할 수 있습니다.

## Osaline garantii

HP toode	Piiratud garantii kestvus
Tarkvara	90 päeva
Tindikassetid	90 päeva
Printer	1 aasta

### A. Piiratud garantii ulatus

- Hewlett-Packard (HP) garanteerib lõppkasutajast tarbijale, et ülaltoodud HP tooteil ei esine eeltoodud ajaperioodi vältel, mida arvestatakse toote ostukuupäevast, defekte materjali ja töö kvaliteedi osas. Tarbija kohustuseks on alles hoida ostukuupäeva kajastav otustšekk.
- Tarkvaratoodete puhul kehtib osaline garantii vaid siis, kui programm ei toimi ettenähtud tingimuste kohaselt. HP ei garanteeri, et tarkvaratoodete töö toimub katkestusteta ja veatult.
- HP osaline garantii kehtib defektidele, mis in tekkinud toote tavapärase kasutamise käigus ning kaotab kehtivuse, kui:
  - toodet on ebapiisavalt või valesti hooldatud või modifitseeritud;
  - kasutatud on HP poolt mitte heakskiidetud tarkvara, liideseid, andmekandjaid, varuosi või tarvikuid; või
  - toodet on kasutatud valdkondades, mis ei ole hõlmatud toote spetsifikatsioonis.
- Teiste firmade värvikassetide või täidetavate tindikassetide kasutamine ei muuda tarbijale antud garantiitingimusi ega HP ja tarbija vahelisi teeninduslepinguid. Kui printeri rike on tingitud teise firma värvikassetide või täidetavate tindikassetide kasutamisest, kõrvaldab HP nimetatud rikke ning maksumuseks arvestatakse remondiks kulunud aeg ja materjalikulu vastavalt kehtivale hinnakirjale.
- Kui HP-d teavitatakse kehtiva garantiiaja jooksul defektsest tarkvarast, andmekandjast või tindikassetist, millele on antud HP garantii, asendab HP defektse toote. Kui HP-d teavitatakse kehtiva garantiiaja jooksul defektsest riistvarast, millele on antud HP garantii, tagab HP omal valikul kas toote väljavahetamise või remondi.
- Kui HP-l ei ole võimalik defektset toodet, millele kehtib HP garantii, vastuvõetava aja jooksul asendada või remontida, kompenseerib HP tarbijale defektse toote ostuhinna.
- HP-l ei ole kohustust remontida, asendada või kompenseerida toodet enne, kui tarbija on defektse toote HP-le tagastanud.
- Asendustooteks võib olla uus või peaaegu uus toode, mis omadustelt on vähemalt samaväärne väljavahetamisele kuuluva tootega.
- HP piiratud garantii kehtib kõikides maades, kus müüakse HP tooteid, välja arvatud Lähis-Ida, Aafrika, Argentiina, Brasiilia, Mehhiko, Venetsuela, ja Prantusmaa "Departements D'Outre-Mer"; teistes maades kehtib selle riigi garantii, kust te printeri ostsite. Garantii remondi lisalepinguid, näiteks kohapealset teenindust, on võimalik sõlmida igas HP volitatud teenindusfirmas või HP volitatud maaletooja esinduses.

### B. Garantii piirid

- KOHALIKU SEADUSANDLUSE ULATUSES EI ANNA HP JA TEMA TARNIJAD HP TOODETELE MINGIT MUUD KIRJALIKKU EGA SUUSONALIKT GARANTIID NING EITAVAD KOIKVOIMALIKKE KAUDSEID KAUBANDUSLIKKE GARANTIISID, KVALITEEDIGARANTIISID NING ERIOTSTARBEL KASUTAMISEKS ANTUD GARANTIISID.

### C. Vastutuse piirid

- Kohaliku seadusandluse piires on käesolev garantii tarbija ainuõiguslik dokument.
- KOHALIKU SEADUSANDLUSE PIIRES, VÄLJA ARVATUD KÄESOLEVA GARANTIIGA SPETSIAALSELT ETTENÄHTUD KOHUSTUSED, EI KANNA HP EGA TEMA TARNIJAD VASTUTUST OTSESTE, KAUDSETE, PÕHJUSLIKE VÕI JUHUSLIKE KAHJUDE EEST, KA LEPINGU, ÕIGUSRIKKUMISE VÕI MUU JURIIDILISE DOKUMENDI OLEMASOOL.

### D. Kohalik seadusandlus

- Käesolev garantii annab tarbijale erilised juriidilised õigused. Tarbijal võib olla ka teisi õigusi, mis igas osariigis (USA), provintsis (Kanada) ning igas maailma riigis erinevad võivad olla.
- Kui käesolev garantiitunnistus on vastuolus kohaliku seadusandlusega, muudetakse käesolevat garantiitunnistust vajalikul määral, et see vastaks kohalikule seadusandlusele. Nimetatud seadusandluse tingimustest ei pruugi tarbija jaoks mõned käesoleva garantiitunnistuse piirangud kehtivad olla. Näiteks, mõnedes USA osariikides ning ka väljaspool USA-d (sealhulgas Kanada provintsid):
  - väljastatakse käesoleva garantiitunnistuse piirangud, mis piiravad tarbija seaduslikke õigusi (näit. Inglismaa);
  - piiratakse tootja vabadusi nimetatud piirangute kehtestamisel; või
  - antakse tarbijale lisaõigusi, näiteks määratakse garantii kehtivusaeg, mida tootjal ei ole võimalik piirata.
- AUSTRALIA JA UUSMEREMAA TARBIJATELE ON KÄESOLEVA GARANTIITUNNISTUSE TINGIMUSED KOOSKÖLAS MANDATAAR-JURIIDILISTE ÕIGUSTEGA.

## HP 2000 aasta garantii

Vastavalt ülaltoodud HP Osalise Garantii tingimustele, garanteerib HP, et käesolev HP toode on võimeline vigadeta töötama kuupäevadega seotud andmeid (kaasaarvatud, kui mitte ainult, arvestama, võrdlema ja järjestama) kuupäevi nii kahekümnenadal kui kahekümne esimesel sajandil ning aastatel 1999 ja 2000, kaasaarvatud liigaastate arvestus, juhul kui toote kasutamisel järgitakse HP poolt väljastatud dokumentatsioonis antud juhiseid (kaasaarvatud juhised programmiliste paranduste või täienduste installeerimiseks) ning eeldusel, et kõik teised tooted (näit. riistvara, tarkvara, püsivara), mida kasutatakse koos HP tootega (toodetega), edastavad HP seadmele kuupäevaga seotud andmeid vigadeta. 2000 aasta garantii kehtib kuni 31. jaanuarini 2001.



# Indeks

2400 dpi **6, 51**

## A

äär **A-5**

abi

elektrooniline **iv**

HP klienditugi **45–48**

infoallikad **iv**

kasutajafoorumid **iv**

klient **45**

koduleheküljed **iv**

parempoolne hiireklõps **iv, 6**

tehniline abi **45**

Algseadete nupp **6**

## D

DeskJet Toolbox

avamine **8**

vaheleht "How Do I?" **A-4**

Vaheleht Configuration **8**

Vaheleht Estimated Ink

Levels **8**

Vaheleht Printer Services **8**

Windows 3.1x **A-4**

Diagnoosiboks Printer

Properties

Windows 3.1x **A-1**

Windows 95, 98, NT 4.0 **4**

dialoogiboksid

HP Printer Properties **4**

DOS, trükkimine **iv**

dpi, 2400 trükk

PhotoRET **51**

draiverid, *vaadake printeri*

*tarkvara*

## E

eelvaatlus **7**

elektrooniline kasutusjuhend

**iv, 9**

elektrooniline lisa **iii, iv**

eraldusteravus

2400 dpi **6, 51**

best **6, 51**

draft **6, 51**

normal **6, 51**

spetsifikatsioon **51**

värv **51**

## F

faksi trükkimine, probleemid

**37**

fotod

trükkimine **10–11**

funktsioonid **iii**

## G

garantii

pikendus **48**

tingimused **54**

## H

hallskaala **7, 42**

hooldus

printer **3**

tindikassetid **25**

HP klienditugi **45–48**

## I

indikaatorid

Jätkamisnupp **1, 51**

Online **1**

sisse- ja väljalülitamine **1, 51**

Tindikasseti olek **1, 25, 28**

installeerimine

paralleelkaabel **49**

probleemid **33–36**

USB kaabel **50**

internetitugi, kodulehekülg **iv**

## J

Jätkamise indikaator **51**

Jätkamisnupp **51**

juhtmed

paralleel **iii**

soovitavad **iii**

tellimine **A-6**

ühendamise **35**

USB **iii**

## K

kaardid

spetsifikatsioon **51, A-5, A-7**

trükkimine **10–11**

kahepoolne trükk **7, 22**

kartoteegikaardid

salve mahtuvus **52**

spetsifikatsioon **52, A-5**

trükkimine **10–11**

Kasutusjuhend, elektrooniline **iv**

Kasutusjuhend, tellimine **A-6**

Katkestusnupp **1, 51**

kiirus, trükkimine **51**

kiled

spetsifikatsioon **52**

tellimine **A-7**

trükkimine **18–19**

kinnijäänud paber, *vaadake*

*paberiummistused*

Klienditeenindus **45**

klienditeenindus **45**

koduleheküljed **iv, 32, 33,**

**A-6, A-8**

koopiad, mitu lehekülge **7**

kõrgresolutsioonitrükk

2400 dpi **6**

Kvaliteetrežiim **6**

kuivamisaaeg, pikendamine **7**

küljelt köitmine **22**

kvaliteet **iii**

*Vaadake trükkikvaliteet*

Kvaliteetrežiim **6, 51**

## L

lisad **iii, A-6**

loosungid

probleemid **43**

spetsifikatsioon **51**

tarkvara ühilduvus **43**

tellimine **A-7**

trükkimine **3, 20–21**

Lühijuhend

tellimine **A-6**

luuk, tagumine ligipääsuluuk

**36, 40**

## M

mahtuvus, paberisalg **iii**

märgid, tindikasseti olek **26**

Mastaapimine **6**

mirror image **7**

mitu lehekülge **7**

mitu lehekülge ühel lehel

lehe piirjooned **7**



mõõdud

kandja **52**

Mastaapimine **6**

seadete valimine **6**

Vabalt valitud paberisuurus  
**6, 52**

Mustandrežiim **6, 51**

## N

nõuded süsteemile **A-5**

nõuded, süsteem **A-5**

nupud

Apply **6**

Cancel **6, 51**

Factory Settings **6**

Help **6**

Jätkamisnupp **1, 18, 36,**  
**40, 51**

Katkestusnupp **1**

OK **6**

sisse- ja väljalülitamine **1,**  
**27, 29, 31, 40, 51**

## O

olek, tindikassettide  
olekuindikaator **1**

õnnitluskaardid

spetsifikatsioon **52, A-5**

trükkimine **14–15**

osad

numbrid **A-6**

tarvikud **A-6**

tellimine **A-6**

## P

paber

kaal, soovitav **51**

paberijuhikute seadmine **2**

spetsifikatsioon **51, A-5**

tarvikud **A-7**

trükkimine erinevatele  
paberitele **9**

Vabalt valitud mõõtmed **52**

paberi mõõdud **52**

paberi mõõtmed

spetsifikatsioon **52, A-5**

suuruse muutmine **6**

Vabalt valitud **52**

valimine **6**

paberi paigutus

landscape **7, 41, A-2**

portrait **7, 41, A-2**

paberi tüübid, valimine **6**

paberijuhikud **2**

paberisalved

asendid **2**

mahtuvus **iii, 52**

paberijuhikute seadmine **2**

Sisendsalv **2**

ümbriku ava **3**

Väljastussalv **3**

paberiummistus,

likvideerimine **36, 40**

paigaldamine

paralleelkaabel **49**

printeritarkvara **33, 34**

probleemid **33, 34**

tarkvara **33**

USB kaabel **35**

paigutus **7**

paralleelkaabli ühendamine  
**49**

piirjooned **7**

plakatid, trükkimine **16–17**

printer

draiveri täiendused,

*vaadake tarkvara*

*täiendused*

draiverid, *vaadake printeri*  
*tarkvara*

hooldus **3**

Indikaatorid **1**

kaabel, paralleel **iii, 35,**  
**49, A-6**

kaabel, USB **iii, 35, 38,**  
**39, 50, A-6**

kalibreerimine **8**

lisad **iii, A-6**

mustus **3**

nupud **1**

osad **A-6**

paberisalved **52**

puhastamine **3**

salved **2**

seaded **4**

soovitavad kaablid **iii**

spetsifikatsioon **51**

tarkvara **4, 46**

tarkvara täiendused **46**

ühendused **36**

üllesseadmine **iii**

printeritarkvara **8, 43**

printeritarkvara, *vaadake*

*trükiseaded*

printeritarkvara

allalaadimine **46**

installeerimine

paralleelkaabliga **49**

installeerimine

süsteemides

Windows 95, 98, NT  
**49**

installeerimine süsteemis

Windows 3.1x **49**

installeerimine

USB-kaabliga **50**

kuidas leida **4**

printeritarkvara **6**

probleem installeerimisel  
**33**

seaded **6**

täiendused **iv, 46**

tavakasutamine **6**

trükiseaded **6**

vahelheled **6**

printeritarkvara **iii**

probleemid

abi **33**

aeglane printer **39**

CD, ei loe **33**

faks **37**

fotod **44**

jätkamisindikaator vilgub  
**40**

lehekülg ei tule välja **36**

lehekülge ei trükitud **36**

loosungi trükk **43**

LPT1 viga **38**

paberiummistus **36**

printeritarkvara

installeerimine **34**

printeritarkvara  
printeritarkvara  
**37**

puuduvad jooned või täpid  
**30**

tarkvara installeerimine **34**

tarkvara, ei loe **33**

tindikasseti olekuindikaator  
vilgub **40**

tindikassetid **29**

tinditriibud **30**



toiteindikaator vilgub **40**  
trükkivaliteet **42, 44**  
trükkimine **36–44**  
ülemäärane trükkivärvi **42**  
ummistus **36**  
USB **35, 38**  
väljatrükkis on detailid  
valedes kohtades **41**  
väljatrükkis puuduvad  
mõned detailid **30,**  
**41**  
väljatrükk **41, 42**  
viga USB-pordis **38**  
vilkuvad indikaatorid **40**  
puhastamine  
printer **3**  
tindikasseti alusvanker **32**  
tindikassetid **31**  
püstpaigutus **7, 41, A-2**

## R

režiimid  
2400 dpi **51**  
Kvaliteetrežiim **51**  
Mustand **51**  
Tavarežiim **51**  
trükikiirused **51**  
regulaatiivsed märkused **53**  
release notes **iv**  
rõhtpaigutus **7, 41, A-2**

## S

salved  
asendid **2**  
kasutamine **2**  
lõõts **2**  
mahtuvus **52**  
pikkuse ja laiuse seadmine  
**2**  
Sisendsalv **2, 52**  
ümbriku ava **3, 12**  
Väljastussalv **52**  
väljastussalve klapp **3**  
seaded, *vaadake trükiseaded*  
Services  
elektrooniline  
kasutusjuhend **8**  
printeri kalibreerimine **8**  
proovileht **8**  
tindikassetide  
puhastamine **8**

toolbox **8**  
vaheleht **8**  
sildid  
paberiummistused **36**  
salve mahtuvus **52**  
spetsifikatsioon **52**  
trükkimine **14–15**  
Sisend- ja väljundliides **51**  
Sisendsalv  
kasutamine **2**  
mahtuvus **52**  
sisse- ja väljalülitamine  
energiatarve **51**  
indikaator **51**  
juhe **iii**  
juhe, tellimine **A-6**  
nupp **51**  
spetsifikatsioon **51, A-5**

## T

tagumine ligipääsuluuk  
eemaldamine **36, 40**  
varuosad **A-6**  
tarkvara täiendused **46**  
tarkvara ühilduvus **51**  
tarkvara, *vaadake printeri tark-*  
*vara*  
tarvikud **A-6**  
paber ja muud  
trükikandjad **A-7**  
tarvikute nimetused ja  
osanumbrid **A-6**  
tellimine **A-6**  
Tavarežiim **6, 51**  
teabe leidmine, *vaadake abi*  
tehniline abi **45**  
tellimine  
tarvikud **A-6**  
tarvikud ja lisad **A-8**  
termotrükikandjad  
trükkimine **16–17**  
termotrükk  
tellimine **A-7**  
trükkimine **16–17**  
tindikasseti olek **25**  
märgid **26**  
Tindikasseti olekuindikaator  
**51**  
tindikassetid  
Indikaator **28**  
indikaator **28**  
kasutamine **29**  
olek **25**

olekuindikaator **1**  
osanumbrid **8, 27, 32,**  
**A-6**  
probleemid **28, 29, 30**  
puhastamine **30–31**  
säilitamine **29**  
soovitav temperatuur **29**  
täitmisest johtuv kahju **32**  
tellimine **A-6**  
trükkivärv on otsakorral **26**  
vahetamine **27**  
tinditriibud **30**  
töökeskkond **51**  
Toolbox, DeskJet **8, A-4**  
töotsükkel **51**  
trükijärjestus **7**  
trükikandjad, *vaadake paber*  
trükikvaliteet **iii**  
2400 dpi **6, 51**  
korduvalt täidetud  
tindikassetide  
kasutamine **32**  
Kvaliteetrežiim **6**  
Mustand **6**  
parandamine **42**  
probleemid **42, 44**  
Tavarežiim **6**  
trükiprobleemid, *vaadake*  
*probleemid*  
trükiseaded  
kehtiv **6**  
muutmine **6**  
tarkvara **4**  
tehase **6**  
vahelehed **6**  
valimine **6**  
trükkivärv  
kogus **7, 42**  
kuivamisaeag **7**  
osanumbrid **8**  
tarvikud **A-6**  
tellimine **A-6**  
triibud **30**  
Vaheleht Estimated Ink  
Levels **8**  
vahetamine **27**  
Trükkivärv on otsakorral  
nivoo vaatamine **8, 25**  
tindikasseti olekuindikaator  
**25, 26**  
trükkimine  
2400 dpi **6, 51**



DOS süsteemis **A-1**  
faksid **37**  
fotod **10–11**  
hallskaala **7**  
in Windows 95, 98, NT **4**  
kaardid **10–11**  
kahepoolne, küljelt  
    kõitmine **7, 22–23**  
kahepoolne, ülalt kõitmine  
**7, 22–23**  
kartoteegikaardid **10–11**  
kiled **18–19**  
küljelt **22–23**  
kvaliteet **28, 42**  
loosungid **20–21**  
mirror image **7**  
mitu lehekülge **7**  
mitu lehekülge ühel lehel **7**  
õnnitluskaardid **14–15**  
paigutus **7**  
piirjooned **7**  
plakatid **16–17**  
sildid **14–15**  
termotrükk **16–17**  
ülevalt **22–23**  
ümbrik, üksikümbrik  
**12–13**  
ümbrikud, ümbrikupakk  
**12–13**  
värv **7**  
viimasest leheküljest **7**  
visiitkaardid **10–11**  
Windows 3.1x süsteemis  
**A-1**  
trükkimine hallskaalas **7**

## U

üksikümbriku ava **3**  
ülevalt kõitmine **22–23**  
ümbriku ava **3**  
ümbrikud  
    spetsifikatsioon **51, A-5**  
    üksikümbriku trükkimine  
        **12–13**  
    ümbrikupaki trükk **12–13**  
ummistused, *vaadake paberi-*  
*ummistused*  
Universal Serial Bus, *vaadake*  
*USB*  
USB  
    aktiveerimine **35**

installeerimine **35, 50**  
jaoturid **35**  
kaabli ühendamine **50**  
kiiruse suurendamine **39**  
probleemid **35, 38, 39**

## V

vahelehed  
    Advanced **7**  
    Configuration **8**  
    Estimated Ink Levels **8**  
    Features **7**  
    How Do I? **A-4**  
    Printer Services **8**  
    Setup **6**  
Vaheleht Advanced **7**  
Vaheleht Color, Windows 3.1x  
**A-3**  
Vaheleht Configuration **8**  
Vaheleht Estimated Ink Levels  
**8**  
Vaheleht Features **7**  
    Windows 3.1x **A-2**  
Vaheleht How Do I?, Windows  
3.1x **A-4**  
Vaheleht Printer Services **8**  
Vaheleht Services **8**  
    Windows 3.1x **A-3**  
Vaheleht Setup **6**  
    Windows 3.1x **A-2**  
valimine  
    paberi formaat **6**  
    paberi tüüp **6**  
    trükiseaded **6**  
väljastussalve klapp **3**  
värv  
    hallskaala **7**  
    heledus **7**  
    küllastus **7**  
    seaded **7**  
    trükkimine **iii, 7**  
    värvitoonid **7**  
värvitooni seadmine **7**  
Värvitrüki eraldusteravus **51**  
veaotsing, *vaadake probl-*  
*eemid*  
veerised, pisitrükk **A-5**  
voolutarve **51**

## W

Windows 3.1x  
    funktsioonid **A-2**  
    printer properties **A-1**

seaded **A-2**  
toolbox **A-4**  
trükkimine **A-1**  
vahelehed **A-2**  
Windows 3.1X  
    installeerimine **49**  
Windows 95, 98, NT  
    funktsioonid **7**  
    installeerimine **49**  
    printer properties **6**  
    seaded **6**  
    toolbox **8**  
    trükkimine **5**  
    vahelehed **6**



# Lisa

## Trükkimine süsteemis Windows 3.1x

Printeri tarkvara abil saate määrata, mida trükkida ja kuidas. HP DeskJet 930C Printer Properties dialoogiboksist leiate paljude teiste funktsioonide hulgast ka trükikvakiteedi, paberi formaadi ja tüübi ning kahepoolse trüki seaded.

**Märkus:** Mõned funktsioonid, mis on saadaval süsteemides Windows 95, 98 ja NT, ei ole 3.1x kasutajale kättesaadavad.

## Dialoogiboks Windows 3.1x HP DeskJet 930C Printer Properties

- 1 Tehke hiireklõps kasutatava tarkvaraprogrammi funktsioonidel **File** → **Print**. Tarkvaraprogramm avab dialoogiboksi Print.
- 2 Valige dialoogiboksis **Print** üks olemasolevatest funktsioonidest— **Properties**, **Setup** või **Printer**. Avaneb dialoogiboks HP DeskJet 930C Series Printer Properties.

HP DeskJet 930C Series dialoogiboksi vahelehed on:

- **Setup** (vaadake lehekülg A-2)
- **Features** (vaadake lehekülg A-2)
- **Color** (vaadake lehekülg A-3)
- **Services** (vaadake lehekülg A-3)

Klõpsake vahelehtedele ja valige sobivad seaded.

Tavaliselt on HP DeskJet 930C Series dialoogiboksi all järgmised nupud:

- **Default** – Taastab vahelehe kõikide funktsioonide algseaded.
- **OK** – Kiinitab teie poolt tehtud muudatused ja sulgeb dialoogiboksi.
- **Cancel** – Tühistab teie poolt tehtud muudatused ja sulgeb dialoogiboksi.
- **Help** – Kuvab abiteksti.

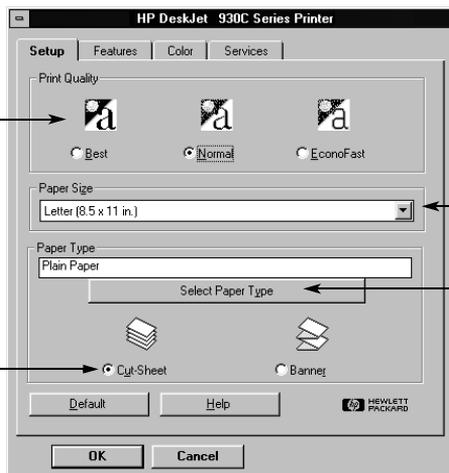


## Windows 3.1x Vaheleht Setup

Trükkivaliteet

- **EconoFast** - Kiirtrükk
- **Normal** - Tavatrükk
- **Best** - Kvaliteettrükk

Klõpsake **Cut Sheet**, kui kasutate tavalist lehtpaberit või **Banner**, kui trükitate kokkuvolditud paberile



Valige menüüst paberi formaat

Klõpsake **Select Paper Type** ja valige, millist paberit Te kasutate.

## Windows 3.1x Vaheleht Features

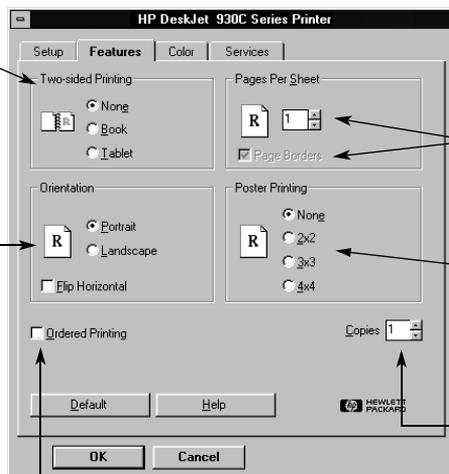
Märgistage see kastike ja valige:

- **None** ühepoolne trükk (algseade)
- **Book**, et köiteserv jääks küljele
- **Tablet**, et köiteserv jääks üles

Valida sobiv paigutus.

- Klõpsake **Portrait**
- Klõpsake **Landscape**
- Pöördkujutise saamiseks klõpsake **Flip Horizontal**.

Märgistage see kastike, kui soovite, et trükkimist alustataks dokumendi viimasest leheküljest. Kui soovite trükkida esimesest leheküljest, jätke kastike märgistamata.



Klõpsake siia, et valida:

- Mitu lehekülge ühele lehele trükitakse.
- Lehekülje piirjooned lehel.

Klõpsake siia ja valige plakati mõõtmed, määrates laiuseks ja kõrguseks trükitavate lehekülgede arvu.

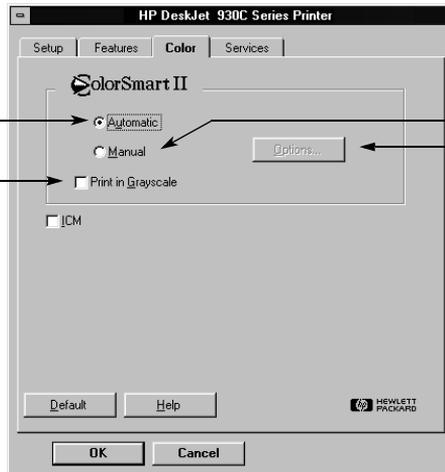
Valige, mitu eksemplari trükitakse.



## Windows 3.1x Vaheleht Color

Kui soovite kasutada süsteemi algeid ColorSmart II seadeid, valige **Automatic**.

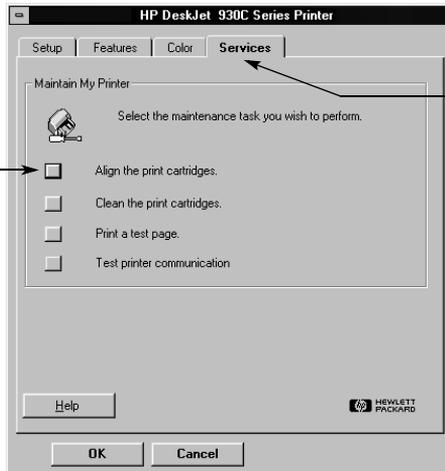
Märgistage see kastike, kui soovite trükkida hallskaalas.



Kui soovite värvide intensiivsust muuta, valige **Manual** ja siis **Options**.

## Windows 3.1x Services Tab

Valige, millist hooldust teie printer vajab, ja klõpsake vastavale nupule.

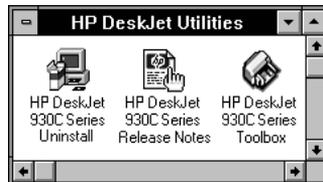


Vahelehte **Services** kasutatakse printeri tavahoolduse sooritamiseks.



## Windows 3.1x HP DeskJet 930C Toolbox

Funktsioonis **HP DeskJet 930C Toolbox** leiate vajalikku informatsiooni ja saate hooldada oma printerit. HP DeskJet Toolbox on installeeritud HP DeskJet Utilities gruppi Program Manager'is. Dialoogiboks Toolbox koosneb kahest vahelehest: **How Do I?** ja **Printer Services**. Vahelehte How do I? näete allpool. Printer Services vahelehe avamiseks leidke HP DeskJet 930C Toolbox, milleks tehke topeltklõps ikoonil HP Toolbox Program Manager'i programmgrupis HP DeskJet Utilities.

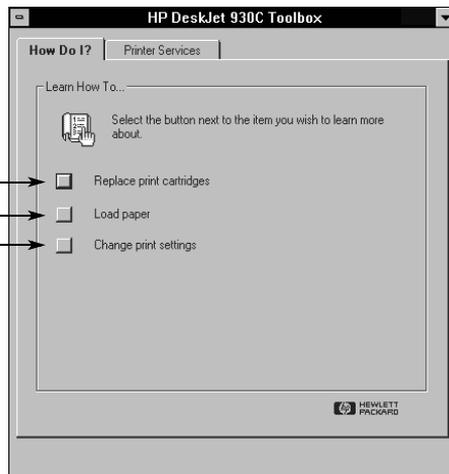


Printer Services võib avada ka dialoogiboksist HP DeskJet 930C Series Printer Properties (vaadake lehekülg A-3). Klõpsake vahelehel ja valige funktsioon.

### How Do I?

Klõpsake nupule ja lugege juhiseid teemal:

- Tindikassettide vahetamine   Replace print cartridges
- Paberi laadimine   Load paper
- Trükiseadete muutmine   Change print settings





## Minimaalsed veerised

Printer trükitab eelnevalt kindlaksmääratud paberialale. Seetõttu veenduge enne, et trükitav dokument ei jääks osaliselt etteantud raamidest väljapoole.

Kui trükite ebastandardse formaadiga paberile ja valite seade **User Defined Paper Size** vahelehel **Setup** HP Printer Properties dialoogiboksist, peab paberi laius jääma vahemikku 77 kuni 215 mm (3 ja 8.5 tolli) ja paberi pikkus 127 kuni 356 mm (5 ja 14 tolli).

### Paberid Letter, Legal ja Executive

Vasakult: 6.4 mm (0.25 tolli)  
Paremalt: 6.4 mm (0.25 tolli)  
Ülevaalt: 1.8 mm (0.07 tolli)  
Alt: 11.7 mm (0.46 tolli)

### A4 paber

Vasakult: 3.4 mm (0.134 tolli)  
Paremalt: 3.4 mm (0.134 tolli)  
Ülevaalt: 1.8 mm (0.07 tolli)  
Alt: 11.7 mm (0.46 tolli)

### A5, B5 ja kasutaja poolt vabalt valitud paberiformaat

Vasakult: 3.2 mm (0.125 tolli)  
Paremalt: 3.2 mm (0.125 tolli)  
Ülevaalt: 1.8 mm (0.07 tolli)  
Alt: 11.7 mm (0.46 tolli)

### Kaardid (3 x 5, 4 x 6, 5 x 8 ja A6)

Vasakult: 3.2 mm (0.125 tolli)  
Paremalt: 3.2 mm (0.125 tolli)  
Ülevaalt: 1.8 mm (0.07 tolli)  
Alt: 11.7 mm (0.46 tolli)

### Hagaki-kaardid

Vasakult: 3.2 mm (0.125 tolli)  
Paremalt: 3.2 mm (0.125 tolli)  
Ülevaalt: 1.8 mm (0.07 tolli)  
Alt: 11.7 mm (0.46 tolli)

### Ümbrikud

Vasakult: 3.2 mm (0.125 tolli)  
Paremalt: 3.2 mm (0.125 tolli)  
Ülevaalt: 1.8 mm (0.07 tolli)  
Alt: 11.7 mm (0.46 tolli)

### Loosungid, A4 (210 x 297 mm, 8.27 x 11.7 tolli)

Vasakult: 3.4 mm (0.134 tolli)  
Paremalt: 3.4 mm (0.134 tolli)  
Ülevaalt: 0.0 mm (0.00 tolli)  
Alt: 0.0 mm (0.00 tolli)

### Loosungid, Letter (8.5 x 11 tolli)

Vasakult: 6.4 mm (0.25 tolli)  
Paremalt: 6.4 mm (0.25 tolli)  
Ülevaalt: 0.0 mm (0.00 tolli)  
Alt: 0.0 mm (0.00 tolli)

### Rebitava servaga fotopaber 112 x 152 mm (4 x 6.5 tolli)

Vasakult: 3.2 mm (0.125 tolli)  
Paremalt: 3.2 mm (0.125 tolli)  
Ülevaalt: 3.2 mm (0.125 tolli)  
Alt: 3.2 mm (0.125 tolli)

DOS süsteemis võivad kasutusel olla teised ääre laiused. Lisateavet leiате kasutusel oleva DOS-i programmi kasutusjuhendist.

## Nõuded süsteemile

Kontrollige, kas teie arvuti süsteem vastab järgmistele nõuetele:

Operatsioonisüsteem	Minimaalne protsessori kiirus	Vajalik RAM	Required Free Hard Disk Space*
Microsoft Windows NT 4.0	Pentium 66 MHz	32 MB	40 MB
Microsoft Windows 95 või 98	Pentium 66 MHz	16 MB	40 MB
Microsoft Windows 3.1x, "Enhanced" režiim	Pentium 66 MHz	8 MB	40 MB
MS-DOS Version 3.3 või hilisem	486	4 MB	5 MB

\* Kui trükite režiimis 2400 x 1200 dpi, vajate vähemalt 400 MB vaba kõvaketta mälu.



## Tarvikud ja lisad

Tellimisinfo leiate lehekülj A-8.

Tarviku nimetus	Osanumber
<b>Liideskaabel</b>	
HP IEEE 1284-Compliant Parallel Interface kaabel ( <i>1284-A pistik arvuti pordi ja 1284-B pistik printeri pordi jaoks</i> )	
2 meetrit pikk	C2930A
3 meetrit pikk	C2951A
HP USB-Compliant Interface kaabel	C6518A

<b>Tindikassetid</b>	
● Black	HP 51645 seeria
● Tri-color	HP 6578 Series

<b>Toitejuhtmed</b>	
USA, Kanada, Brasiilia, Ladina-Ameerika, Saudi-Araabia	8120-8900
Jaapan	8121-0021
Singapur, Malaisia, Hong Kong	8121-0026
Lõuna-Aafrika	8121-0020
India	8121-0025
Argentiina	8121-0019
Austraalia	8121-0018
Hiina, Taiwan, Filipiinid	8121-0024
Korea	8121-0017
Euroopa, Jordaania, Liibanon, Põhja-Aafrika, Iisrael, Venemaa, Baltimaad, Tai, Indoneesia, Kariibimere saared, Ladina-Ameerika	8121-0023
Inglismaa, Lähis-Ida	8121-0022

<b>Teised varuosad</b>	
DJ930C seeria printeri puhastusluuk	C6426-60038

<b>Lisatarvikud</b>	
Kahepoolse trüki moodul (ei ole kõikides riikides saadaval)	C6463A

## Printeri lühijuhendid ja Kasutusjuhendid

HP printeri dokumentaiooni saab lugeda ja välja trükkida internetiaadressil

[http://www.hp.com/support/home\\_products](http://www.hp.com/support/home_products).

Keel	Osanumber	
	Lühijuhend	Kasutusjuhend
Araabia	C6427-90004	C6427-90034
Eesti	C6427-90010	C6427-90039
Heebrea	C6427-90015	C6427-90044
Hiina lihtsustatud	C6427-90026	C6427-90054
Hiina traditsiooniline	C6427-90032	C6427-90059
Hispaania	C6427-90029	C6427-90056
Hollandi	C6427-90008	C6427-90037
Horvaatia	C6427-90005	
Inglise	C6427-90009	C6427-90038
Itaalia	C6427-90017	C6427-90046
Jaapani	C6427-90018	C6427-90047
Korea	C6427-90019	C6427-90048
Kreeka	C6427-90014	C6427-90043
Leedu	C6427-90020	C6427-90049
Norra	C6427-90021	C6427-90050
Poola	C6427-90022	C6427-90051
Portugali	C6427-90023	C6427-90052
Prantsuse	C6427-90012	C6427-90041
Rootsi	C6427-90030	C6427-90057
Rumeenia	C6427-90024	
Saksa	C6427-90013	C6427-90042
Slovaki	C6427-90027	C6427-90055
Sloveenia	C6427-90028	
Soome	C6427-90011	C6427-90040
Taani	C6427-90007	C6427-90036
Tai	C6427-90031	C6427-90058
Türgi	C6427-90033	C6427-90060
Tšehhi	C6427-90006	C6427-90035
Ungari	C6427-90016	C6427-90045
Vene/kirillitsad	C6427-90025	C6427-90053



## Paber ja muud trükikandjad

Trükikandjate kättesadaavus sõltub piirkonnast.

Paberi tüüp/Kirjeldus	Osanu mber
<b>HP Bright White InkJet Paper (helevalge jugaprinteri paber)</b>	
A4 (210 x 297 mm), 200 lehte	C5977A
A4 (210 x 297 mm), 500 lehte	C1825A
U.S. letter, 200 lehte	C5976A
U.S. letter, 500 lehte	C1824A
<b>HP Premium InkJet paber</b>	
A4 (210 x 297 mm), 200 lehte	C51634Z
U.S. letter, 200 lehte	C51634Y
<b>HP Premium InkJet Heavyweight paber</b>	
A4 (210 x 297 mm), 100 lehte	C1853A
U.S. letter, 200 lehte	C1852A
<b>HP Professional Brochure &amp; Flyer Paper, Matte (brošüüri- ja märkmepaber, matt)</b>	
U.S. letter, 50 lehte	C6955A
<b>HP Professional Brochure &amp; Flyer Paper, Glossy (brošüüri- ja märkmepaber, läikiv)</b>	
Aasia A4 (210 x 297 mm), 50 lehte	C6819A
Euroopa A4 (210 x 297 mm), 50 lehte	C6818A
U.S. letter, 50 lehte	C6817A
<b>HP Photo Paper, Two-Sided, Satin/Glossy (fotopaber, kahepoolne, satiin/läikiv)</b>	
Aasia A4 (210 x 297 mm), 20 lehte	C6765A
Euroopa A4 (210 x 297 mm), 20 lehte	C1847A
U.S. letter, 20 lehte	C1846A
<b>HP Premium Photo Paper, Glossy (fotopaber, läikiv)</b>	
Aasia A4 (210 x 297 mm), 15 lehte	C6043A
Euroopa A4 (210 x 297 mm), 15 lehte	C6040A
U.S. letter, 15 lehte	C6039A
<b>HP Premium Plus Photo Paper, Glossy (fotopaber, läikiv)</b>	
Euroopa A4 (210 x 297 mm), 20 lehte	C6832A
U.S. letter, 20 lehte	C6831A
<b>HP Premium Plus Photo Paper, Matte (fotopaber, matt)</b>	
Euroopa A4 (210 x 297 mm), 20 lehte	C6951A
U.S. letter, 20 lehte	C6950A
<b>HP Premium Plus Photo Paper, Glossy Snapshot (fotopaber, läikiv)</b>	
Euroopa A4 (102 x 152 mm lõppsuurus), 20 lehte	C6945A
U.S. (4 x 6 tolli lõppsuurus), 20 lehte	C6944A

Paberi tüüp/Kirjeldus	Osanu mber
<b>HP Premium Inkjet Transparency Film (luumik-kiled)</b>	
A4 (210 x 297 mm), 20 lehte	C3832A
A4 (210 x 297 mm), 50 lehte	C3835A
U.S. letter, 20 lehte	C3828A
U.S. letter, 50 lehte	C3834A
<b>HP Premium InkJet Rapid-dry Transparencies (kiirestikuivavad luumik-kiled)</b>	
A4 (210 x 297 mm), 50 lehte	C6053A
U.S. letter, 50 lehte	C6051A
<b>HP Banner Paper (loosungipaber)</b>	
A4 (210 x 297 mm), 100 lehte	C1821A
U.S. letter, 100 lehte	C1820A
<b>HP Matte Greeting Cards, White/Quarter-fold (matid õnnitluskaardid, valge/murdejoon veerandil)</b>	
A4 (210 x 297 mm), 20 lehte, 20 ümbrikku	C6042A
U.S. letter, 20 lehte, 20 ümbrikku	C1812A
<b>HP Felt-textured Greeting Cards, Ivory/Half-fold (reljeefsed õnnitluskaardid, elevantiluu/murdejoon keskel)</b>	
U.S. letter, 20 lehte, 20 ümbrikku	C6828A
<b>HP Glossy Greeting Cards, White/Half-fold (läikelised õnnitluskaardid, valged, murdejoon keskel)</b>	
A4 (210 x 297 mm), 10 lehte, 10 ümbrikku	C6045A
U.S. letter, 20 lehte, 20 ümbrikku	C6044A
<b>HP Iron-on T-Shirt Transfers (termotrükikandjad T-särkidele)</b>	
Aasia A4, (210 x 297 mm), 10 lehte	C6065A
Euroopa A4 (210 x 297 mm), 10 lehte	C6050A
U.S. letter, 10 lehte	C6049A
<b>HP Restickables, Large Round Inkjet Stickers (suured ümmargused kleebised)</b>	
U.S. letter, 10 lehte (90 kleebist)	C6822A
<b>HP Restickables, Large Square Inkjet Stickers (suured kandilised kleebised)</b>	
U.S. letter, 10 lehte (90 kleebist)	C6823A

**Märkus:** Selleks, et teada saada, millised vanapaberist valmistatud paberid teie printeri jaoks sobivad, pöörduge kohaliku HP müügiesinduse poole ja paluge HP tindiprinterite paberispetsifikatsiooni kataloogi osanumbriga 5961-0920.



## Tellimisinfo

Printeri tarvikute ja lisade tellimiseks helistage lähemasse HP müügiesindusse või HP DIRECT telefoninumbrile.

USA-s võite osta vajalikud tarvikud ja lisaseadmed addressilt **www.hpshopping.com**, või helistada HP Shopping Village'sse telefoninumbrile 1-888-999-4747.

- **Argentiina:** (54 1) 787-7100  
Fax: (54 1) 787-7213  
Hewlett-Packard Argentina,  
Montañeses 2150 1428  
Buenos Aires, Argentina
- **Austraalia/Uusmeremaa:** (03) 895-2895  
China Resources Bldg.  
26 Harbour Road  
Wanchai, Hong Kong
- **Austria kaguosa:** (43-0222) 25 000, ext. 755  
Fax: (43-0222) 25 000, ext. 610  
Hewlett-Packard Ges.m.b.H.  
Ersatzteilverkauf Liebig. 1  
A-1222 Wien
- **Belgia:** 02/778 3092 (või 3090, 3091)  
Fax: 02/778 3076  
Hewlett-Packard Belgium SA/NV  
100 bd. de la Woluwe/Woluwedal  
1200 BRUXELLES
- **Brasiilia:** Centro de Informacoes HP  
Grande São Paulo: 822-5565  
Demais Localidades: 0800-157751  
Fax: (011) 829-7116  
Centro de Informacoes HP  
Hewlett Packard Brasil S.A.  
Caixa Postal 134, Rua Clodomiro Amazonas, 258  
CEP 04534-011, São Paulo - SP
- **Hispania:** 1 6 31 14 81  
Fax: 1 6 31 12 74  
Hewlett-Packard Espanola S.A.  
Departamento de Venta de Piezas  
Ctra N-VI, Km. 16,500  
28230 LAS ROZAS, Madrid
- **Holland:** 0 33 450 1808  
Fax: 0 33 456 0891  
Hewlett-Packard Nederland B. V.  
Parts Direct Service  
Basicweg 10  
3821 BR AMERSFOORT
- **Inglismaa:**  
+44 1765 690061  
Fax: +44 1765 690731  
Express Terminals, 47 Allhallowgate  
Ripon, North Yorkshire
- +44 181 568 7100  
Fax: +44 181 568 7044  
Parts First, Riverside Works  
Isleworth, Middlesex, TW7 7BY
- +44 1734 521587  
Fax: +44 1734 521712  
Westcoast, 28-30 Richfield Avenue  
Reading, Berkshire, RG1 8BJ
- **Itaalia:** 02/9212.2336/2475  
Fax: 02/92101757  
Hewlett-Packard Italiana S. P. A.  
Ufficio Parti di ricambio  
Via G. Di Vittorio, 9  
20063 Cernusco s/N (MI)
- **Jaapan:** (03) 3335-8333  
Hewlett-Packard Japan Ltd.  
29-21 Takaido-Higashi 3-chone, sugninami-ku  
Tokyo 168-8585
- **Kanada:** (800) 387-3154, (905) 206-4725  
Fax: (905) 206-3485/-3739  
Hewlett-Packard (Canada) Ltd.  
5150 Spectrum Way  
Mississauga, Ontario L4W 5G1  
**Toronto:** (416) 671-8383
- **Ladina-Ameerika Headquarters:** (305) 267-4220  
Fax: (305) 267-4247  
5200 Blue Lagoon Drive, Suite 950  
Miami, FL 33126
- **Mehhiko:** (52 5) 258-4600  
Fax: (54 1) 258-4362  
Hewlett-Packard de México, S.A. de C.V  
Prolongación Reforma #470  
Colonia Lomas de Santa Fe, C.P. 01210 México, D.F.
- **Norra:** 22735926  
Fax: 22735611  
Hewlett-Packard Norge A/S, Express Support  
Drammensveien 169-171  
0212 Oslo
- **Prantsusmaa:** (1) 40 85 71 12  
Fax: (1) 47 98 26 08  
EuroParts  
77 101 avenue du Vieux Chemin de Saint-Denis  
92625 GENNEVILLIERS
- **Rahvusvaheline müügiosakond:** (41) 22 780 4111  
Fax: (41) 22 780-4770  
Hewlett-Packard S. A., ISB  
39, rue de Veyrot 1217 MEYRIN 1  
GENEVE - SUISSE



- **Rootsi:** 8-4442239  
Fax: 8-4442116  
Hewlett-Packard Sverige AB  
Skalholtsgatan 9, Box 19  
164 93 KISTA
- **Saksamaa:** 07031-145444  
Fax: 07031-141395  
Hewlett-Packard GmbH, HP Express Support  
Ersatzteil-Verkauf, Herrenberger Str. 130  
71034 BÖEBLINGEN
- **Soome:** (90) 8872 2397  
Fax: (90) 8872 2620  
Hewlett-Packard Oy  
Varaosamyynti, Piispankalliontie 17  
02200 ESPOO
- **Šveits:** 056/279 286  
Fax: 056/279 280  
Elbatex Datentechnik AG  
Schwimmbadstrasse 45, 5430 WETTINGEN
- **Taani:** 45 99 14 29  
Fax: 42 81 58 10  
Hewlett-Packard A/S  
Kongevejen 25, 3460 BIRKEROD
- **Tšiiili:** (56 2) 203-3233  
Fax: (56 2) 203-3234  
Hewlett-Packard de Chile SA  
Av. Andres Bello 2777, Oficina 1302  
Los Condes, Santiago, Chile
- **USA:** (800) 227-8164
- **Venezuela:** (58 2) 239-4244/4133  
Fax: (58 2) 207-8014  
Hewlett-Packard de Venezuela C.A.  
Tercera Transversal de Los Ruices Norte  
Edificio Segre, Caracas 1071, Venezuela  
Apartado Postal 50933, Caracas 1050

## Teised piirkonnad

- **Hewlett-Packard Company**  
Rahvusvaheline Peakorter,  
3495 Deer Creek Road,  
Palo Alto, CA 94304, U.S.A.

# Keskkonnakaitse

Hewlett-Packard täiustab pidevalt HP DeskJet printerite konstruktsiooni ja tootmisprotsesse, et viia miinimumini kahjulikud mõjud, mis võivad avalduda kontoriruumides töötavatele inimestele ning ümbruskonnale kohtades, kus printereid toodetakse, transporditakse ning kasutatakse. Hewlett-Packard on välja töötanud ka meetmed kahjulike mõjude vähendamiseks printerite utiliseerimisprotsessis peale printeri vananemist.

## Kokkuhoid ja kaitse

**Paberikasutus:** Printeri automaatse/manuaalse kahepoolse trüki funktsioon vähendab paberitarvet ning säästab seega loodusressursse. Printeriga saab trükkida ka vanapaberist valmistatud paberile (DIN 19 309).

**Osoonikiht:** Kõik osoonikihti hõrendavad kemikaalid, näiteks kloorfluorüsünikud, on Hewlett-Packard'i tootmisprotsessist välja jäetud.

## Ümbertöötlus

Printeri väljatöötamisel on mõeldud juba ka kunagisele ümbertöötlusele. On püütud vähendada erisuguste materjalide kasutamist, kuid tagada samas töökindlus ja usaldusväärsus. Erisugused materjalid on lihtsal moel eraldatavad. Kinnitusi ja muid ühenduskohti on lihtne leida, neile on kerge ligi pääseda ning neid on võimalik lahti saada ka lihtsamate tööriistade abiga. Printeri kõige tähtsamad osad on eriti hästi ligipääsetavad, et neid oleks võimalik kiiresti ja efektiivselt eemaldada ja remontida. Ümbertöötluse lihtsustamiseks on printeri plastikust osad enamalt jaolt vaid ühe- või kahevärvilised. Vaid mõned üksikud väikesed osad on teist värvi ning märgivad tavaliselt kohti, kust kasutaja printerile ligi pääseb.

**Printeri pakend:** Pakendi materjalide valikul on rõhk asetatud järgmistele omadustele: tugevus, odavus, loodussõbralikkus ja ümbertöödeldavus. HP DeskJet printeri tugevdatud disain tingib pakendile kulutatud materjalide kokkuhoiu ning purunemisjuhtude vähenemise.

**Plastikust osad:** Kõik suuremad plastmassdetailid on märgistatud rahvusvaheliste standardite kohaselt. Printeri pakendis kasutatud plastikmaterjalid on ümbertöödeldavad ning valmistatud samast polümeerist.

**Toote kestvus:** DeskJet printeri kestvus on HP poolt garanteeritud järgmiste tingimustega:

- Piiratud garantii - HP SupportPack garanteerib hoolduse HP riistvarale ja kõikidele teistele HP poolt toodetud komponentidele. HP SupportPack tuleb välja osta 30 päeva jooksul ostukuupäevast. Nimetatud teenuse kohta saate teavet lähimast HP müügiesindusest.
- Varuosad ja tarvikud on saadaval veel viis aastat pärast tootmise lõpetamist.
- Toodete tagastamine – selleks et printer ja tindikassetid peale kasutusaja lõppemist HP-le tagastada, pöörduge kohalikku HP müügiesindusse või teenindusfirmasse.

## Energiasäästlikkus

Energia kokkuhoid oli printeri väljatöötamisel üks olulisemaid punkte. Printeri keskmine energiatarve ooterežiimil on umbes 4 vatti. See on suur loodusressursside kokkuhoid ning säästab ka Teie raha. See toode on vastu võetud ENERGY STAR programmi (USA ja Jaapan). ENERGY STAR programm on mõeldud energiasäästlike kontoriseadmete tootmise arendamiseks. ENERGY STAR on USA-s registreeritud US EPA teenusemärk. Olles ENERGY STAR programmis osaleja, on Hewlett-Packard Company oma otsusega kuulutanud käesoleva toote vastavuses olevaks ENERGY STAR nõuetele energiatarbimise osas.



**Energiatarve väljalülitatud olekus:** Ka väljalülitatuna tarbib printer mingil määral elektrit. Elektritarbimise lõpetamiseks lülitage printer välja ja tõmmake printeri toitejuhe vooluallikast välja.